



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят четвертая сессия

## Первый комитет

### 3-е заседание

Вторник, 6 октября 2009 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Хосе Луис Кансела ..... (Уругвай)

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

#### Пункты 86–103 повестки дня (продолжение)

#### Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

**Председатель** (*говорит по-испански*): На сегодняшнем утреннем заседании у нас длинный список ораторов, и я хотел бы вновь напомнить делегациям ограничивать свои выступления максимум 10 минутами для тех, кто выступает от своей страны, и 15 минутами для делегаций, выступающих от имени нескольких стран. Делегации могут распространять тексты своих более продолжительных выступлений, которые будут размещены на веб-сайте “Quickfirst”. Позвольте мне также напомнить делегациям, что, когда время, отведенное для их выступлений, истечет, будет зажигаться красный свет. Я прошу выступающих обращать внимание на это сигнал. Если вы превысите отведенное вам время, то я призыву вас завершить свое выступление. Пожалуйста, наблюдайте за световой сигнализацией, с тем чтобы мы могли продолжать свою работу упорядоченно и в соответствии с согласованным графиком. Я заранее благодарю вас за вашу полную поддержку.

**Г-н Ким Бон Хюн** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы вместе

с другими поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост председателя Первого комитета, а также поздравить других членов Бюро с их избранием. Я уверен, что под Вашим умелым руководством мы успешно проведем предстоящие обсуждения. Я хотел бы также поблагодарить Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти и Управление по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия в поддержку работы Комитета. Позвольте мне заверить вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации в деле выполнения Вашей полезной работы.

Мы собрались здесь в обстановке растущих надежд на прогресс в области ядерного разоружения и нераспространения. Я могу с удовлетворением отметить, что впервые почти за десятилетие большинство делегаций в этом Комитете выразили позитивную оценку сложившейся ситуации. На последней сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в мае были согласованы основная повестка дня и сроки, что заложило основу для успешного проведения в следующем году этой Конференции.

Конференция по разоружению, наконец, согласовала свою программу работы и готова приступить к ожидавшимся целое десятилетие переговорам по

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Как никогда, обнадеживают перспективы вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Ведутся переговоры о выработке режима, призванного заменить Договор о сокращении стратегических наступательных вооружений (СНВ) между Соединенными Штатами и Российской Федерацией, которые демонстрируют твердую приверженность делу дальнейших сокращений своих ядерных арсеналов. Можно также с удовлетворением отметить, что некоторые инициативы, например, предложения по ядерному разоружению из пяти пунктов, выдвинутые Генеральным секретарем Пан Ги Мун, а также перспектива избавления мира от ядерного оружия, предложенная президентом Обамой, способствовали активизации обсуждения по вопросу о ядерном разоружении в глобальных масштабах. Я убежден, что вопросы ядерного разоружения и нераспространения выходят на первый план среди современных мировых проблем.

Две недели назад Совет Безопасности провел специальное заседание по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерном разоружении. (см. S /PV./6191) и принял исторический документ — резолюцию 1887 (2009). Моя делегация считает, что эта резолюция является четким изложением тех крайне важных задач, которые мы должны решить в предстоящие годы, и полностью одобряет поставленные в ней цели. Республика Корея считает, что необходимо и далее укреплять важнейшую роль ДНЯО. Перед лицом различных неудач и вызовов ДНЯО не только служит в качестве краеугольного камня международного режима нераспространения, но и успешно сдерживает распространение ядерного оружия.

Моя делегация считает, что в дополнение к продолжающимся усилиям по достижению всеобщего присоединения к ДНЯО необходимо еще больше укрепить предусмотренные в этом Договоре механизмы контроля и проверки на основе всеобщего присоединения к Дополнительному протоколу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Эта задача приобретает еще большее значение с учетом возрастающей роли ядерной энергии. Если пробуждение интереса к ядерной энергии является необратимой тенденцией в условиях энергетического кризиса и изменения климата, международному сообществу необходимо будет

изыскать пути и средства обуздания угроз, сопряженных с такой тенденцией, и дальнейшего укрепления международного сотрудничества в деле мирного использования ядерной энергии. В частности, с учетом того внимания, которое уделяется угрозе ядерного терроризма как наиболее явной и острой угрозе глобальной безопасности, моя делегация отмечает различные усилия по укреплению безопасности и сохранности ядерных материалов, включая Глобальное партнерство Группы восьми и Глобальную инициативу по борьбе с ядерным терроризмом. Кроме того, мы приветствуем инициативу президента Соединенных Штатов по созыву в апреле следующего года саммита по ядерной безопасности. Мы считаем, что этот саммит даст возможность для мобилизации воли мировых руководителей и использования нашей коллективной мудрости для устранения угроз, связанных с распространением ядерных материалов.

Ядерные проблемы Корейской Народно-Демократической Республики и Ирана являются серьезным вызовом международным усилиям в области нераспространения. Мы приветствуем неустанные усилия, предпринимаемые соответствующими сторонами, и поддерживаем урегулирование сохраняющихся вопросов мирным и дипломатическим путем. Мирное урегулирование ядерной проблемы Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему имеет решающее значение для обеспечения мира и безопасности в Северо-Восточной Азии, а также для сохранения целостности глобального режима нераспространения. Республика Корея придерживается твердой позиции, в соответствии с которой ядерное развитие Корейской Народно-Демократической Республики является недопустимым. В этой связи Республика Корея высоко ценит единую и решительную позицию международного сообщества в связи с проведенным Корейской Народно-Демократической Республикой 25 мая вторым ядерным испытанием, которая проявилось в принятии и последующем осуществлении резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности.

Республика Корея и соответствующие страны стремятся к общей цели достижения денуклеаризации Корейской Народно-Демократической Республики. В этих целях пять соответствующих сторон придерживаются твердой позиции, согласно которой ядерная проблема Корейской Народно-Демократической Республики должна решаться на

основе шестисторонних переговоров и мирным образом. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику незамедлительно возобновить шестисторонние переговоры с искренним стремлением к денуклеаризации. Корейская Народно-Демократическая Республика должна отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ в соответствии с Совместным заявлением от 19 сентября 2005 года, подписанным шестью сторонами, включая Корейскую Народно-Демократическую Республику. В своем выступлении на Генеральной Ассамблее (см. A/64/PV.3) президент Республики Корея Ли Мён Бак подтвердил свое предложение «большого компромисса», заявив, что свертывание основных компонентов ядерной программы Северной Кореи будет сопровождаться гарантиями безопасности и международной помощью. Это предложение свидетельствует о нашей приверженности делу полного урегулирования ядерной проблемы Северной Кореи. Республика Корея продолжит обсуждение деталей «большого компромисса» с соответствующими странами.

Республика Корея приветствует недавнее совещание между пятью постоянными членами Совета Безопасности и еще одной страной («пять плюс один») и Исламской Республикой Иран, состоявшееся в Женеве, в качестве важного шага вперед. Мы призываем Иран продолжать диалог в формате «пять плюс один». Мы надеемся, что проблема, связанная с недавно объявленным ядерным объектом возле города Кум, будет решена на основе полного сотрудничества иранского правительства с МАГАТЭ в соответствии с международными нормами в области нераспространения.

Республика Корея считает, что проблема обычных вооружений заслуживает постоянного внимания со стороны международного сообщества. Вызывает разочарование тот факт, что созданная в этом году Группа правительственных экспертов по вопросу о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и его дальнейшем развитии не смогла прийти к договоренности о том, следует ли включить в Регистр в качестве восьмой категории стрелковое оружие и легкие вооружения.

В связи с вопросом о кассетных боеприпасах Республика Корея полностью признает необходимость облегчения гуманитарных страданий, причи-

няемых кассетными боеприпасами, и поддерживает международные усилия по решению проблем, связанных с их применением. Моя делегация выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на два года интенсивных переговоров, Группа правительственных экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО) не смогла достичь консенсуса по проекту нового протокола, касающегося кассетных боеприпасов. Моя делегация считает, что принятие и добросовестное осуществление нового протокола имело бы значительный эффект на местах. Республика Корея будет по-прежнему принимать активное и конструктивное участие в будущих обсуждениях, если вопрос о продолжении дальнейших дискуссий в рамках КОО будет согласован на совещании государств-участников КОО в ноябре.

Двадцать лет спустя после окончания холодной войны в международном сообществе, судя по всему, формируется новый консенсус в отношении цели избавления мира от ядерного оружия. Ввиду появляющихся во всех уголках мира многочисленных обнадеживающих признаках международному сообществу следует удвоить свои усилия, с тем чтобы они принесли ощутимые результаты.

По мере приближения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО следующие несколько месяцев будут иметь действительно важное значение для всех государств-членов и для механизма разоружения Организации Объединенных Наций. Моя делегация твердо убеждена в том, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО должна убедительно продемонстрировать всем странам мира, что ДНЯО является прочным краеугольным камнем глобального режима нераспространения. Я считаю, что все присутствующие в этом зале несут главную и общую ответственность за то, чтобы эта Конференция увенчалась успехом. В этих целях я хотел бы подчеркнуть, что мы должны выработать подход, основывающийся на взаимном уважении, и продемонстрировать гибкость и дух сотрудничества, с тем чтобы добиться более заметного прогресса в области глобального разоружения и нераспространения.

В заключение, моя делегация хотела бы привлечь внимание к ежегодной Совместной конфе-

рениции Республики Корея и Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и нераспространения, которое Республика Корея проводит совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения с 2002 года. В этом году совещание будет проходить на острове Чеджудо в Корее с 16 по 18 ноября под названием «ДНЯО 2010: перспективы новой эпохи и прогресса в области разоружения и нераспространения». Мы искренне надеемся, что обсуждения на этой конференции станут конструктивным вкладом в достижение наших общих целей.

**Г-жа Виотти** (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием. Мы рады видеть столь уважаемого представителя Латинской Америки и Карибского бассейна на посту председателя Первого комитета, и я хочу заверить Вас в полной поддержке делегации Бразилии в деле успешного выполнения Вами своих обязанностей.

(*говорит по-английски*)

Мы также пользуемся этой возможностью, чтобы с признательностью отметить работу, проводимую Высоким представителем по вопросам разоружения г-ном Сержиу Дуарти и Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Бразилия полностью присоединяется к мнениям, высказанным ранее от имени Коалиции за новую повестку дня.

Данная сессия Первого комитета проходит в обстановке новых надежд международного сообщества в отношении ядерного разоружения. Поскольку само существование ядерного оружия является серьезной угрозой для международного мира и безопасности, мы приветствуем наметившиеся в последние месяцы положительные признаки и надеемся на достижение конкретного прогресса на пути к ядерному разоружению. Бразилия приветствует возобновление стратегических переговоров между Соединенными Штатами и Россией. Это важный шаг, который может проложить путь к дальнейшим сокращениям их арсеналов. Заседание Совета Безопасности на высшем уровне, состоявшееся 24 сентября (см. S/PV.6191), стало положительным вкладом и подтверждением политической приверженности делу решения проблем в области ядерного разоружения и нераспространения. Обладающие ядерным оружием государства несут ответ-

ственность за принятие последующих мер и выработку необходимых компромиссов, которые позволят избавить мир от ядерного оружия.

Принятие программы Конференцией по разоружению после 12 лет застоя стало еще одним важным событием. Сессия следующего года должна отталкиваться от достигнутого в 2009 году прогресса. Важно предпринять новые шаги на пути к полной ликвидации ядерного оружия. Двусторонние инициативы не должны подменять собой необратимого и поддающегося проверке многостороннего соглашения о полном разоружении. Вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний стало бы важным фактором в деле укрепления международного режима разоружения и нераспространения. Еще одной мерой, которая имела бы заметные последствия, стало бы начало конкретных переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) приняла тринадцать практических шагов по достижению разоружения, включая недвусмысленное обязательство обладающих ядерным оружием государств осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов. Очередная Конференция по рассмотрению действия ДНЯО, намеченная на следующий год, должна основываться на этих достижениях.

Существует явная и неразрывная связь между разоружением и нераспространением. Речь идет о двух взаимоукрепляющих процессах, в которых наилучшей гарантией против ядерного распространения является ядерное разоружение. Положения ДНЯО и итоги проходивших в 1995 и 2000 годах конференций по рассмотрению его действия должны выполняться в полном объеме. Бразилия всецело привержена усилиям международного сообщества в области нераспространения. Наша конституция обязывает нас использовать ядерную энергию лишь в мирных целях. Все страны должны выполнять свои обязательства, вытекающие из этого Договора. Равновесие между тремя основополагающими элементами ДНЯО должно сохраняться. Попытки навязать дополнительные обязательства на государства, не обладающие ядерным оружием, наряду с избирательным осуществлением существующих обязательств в области разоружения, под-

рывает доверие к этому режиму и таким образом ослабляет его эффективность.

Бразилия считает, что создание зон, свободных от ядерного оружия, является важным вкладом в дело ядерного разоружения и нераспространения. В качестве одного из членов первой зоны, свободной от ядерного оружия в густонаселенном районе, мы убеждены в необходимости распространения на другие районы мира гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Для того чтобы быть эффективными, эти гарантии должны носить необратимый и юридически обязывающий характер. В этом году мы вместе с Новой Зеландией вновь внесем проект резолюции, в котором содержится призыв освободить от ядерного оружия Южное полушарие. Мы надеемся, что эта инициатива вновь получит широкую поддержку в Первом комитете.

Наши усилия должны быть направлены не только на ликвидацию оружия массового уничтожения, но и на решение проблем, связанных с обычными вооружениями. Применительно к стрелковому оружию и легким вооружениям, которые считаются настоящим оружием массового уничтожения, необходимость принятия эффективных мер является очевидной. Мы твердо привержены делу полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Однако необходимо сделать больше. Важно напомнить, что в резолюции 63/72 Генеральной Ассамблеи перечислен ряд мероприятий в рамках подготовки к Четвертому созываемому раз в два года совещанию государств в 2010 году и Обзорной конференции в 2012 году. В этом контексте мы придаем особое значение укреплению сотрудничества в целях эффективной борьбы с незаконной торговлей. Кроме того, Бразилия вновь заявляет о своей поддержке юридически обязывающего международного документа, позволяющего государствам выявлять и отслеживать стрелковое оружие и легкие вооружения.

Вопрос о передаче вооружений также имеет огромное значение. Бразилия считает, что необходимо уделить пристальное внимание переговорам по договору о торговле оружием и поддерживает деятельность Рабочей группы открытого состава, учрежденной резолюцией 63/240 Генеральной Ассамблеи. Многосторонний договор о передаче

обычных вооружений должен быть эффективным, сбалансированным, недискриминационным и юридически обязывающим. Он будет регулировать законную торговлю путем установления общих международных стандартов, которые бы также способствовали недопущению перетока этих вооружений на нелегальный рынок. В договоре должны определяться четкие критерии, которым необходимо следовать при выдаче разрешения на экспорт. Эти критерии должны основываться на общей ответственности стран-экспортеров, стран-импортеров и стран транзита, а также прямо запрещать передачу оружия без разрешения компетентных государственных органов в странах транзита и странах импорта. Кроме того, не должно затрагиваться право государств производить, импортировать, экспортировать, передавать и сохранять такие вооружения и боеприпасы.

Позитивный импульс набирает силу. Мы должны быть готовы воспользоваться возникающими возможностями. В этом контексте особенно важно подтвердить нашу приверженность конструктивным усилиям, направленным на достижение наших общих целей и поискам новых решений стоящих перед нами проблем.

**Г-н Суда (Япония)** (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Вас, посол Кансела, с избранием на пост Председателя Первого комитета. Мы испытываем удовлетворением в связи с тем, что мы можем положиться на Ваш опыт руководителя в ходе наших обсуждений на сессии этого года в момент активизации интереса к разоружению. Я заверяю Вас в полной поддержке моей делегации в деле выполнения Ваших важных задач.

Мир является свидетелем исторического сдвига в области разоружения. Повсюду возникает чувство надежды. Хотя признаки этого сдвига наблюдались на протяжении последних нескольких лет, в этом году процесс заметно ускорился. Две крупнейших ядерных державы в мире приступили к переговорам по юридически обязывающему соглашению о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений взамен Договора об ограничении стратегических наступательных вооружений, срок действия которого истекает менее чем через два месяца.

Всего две недели назад на заседании Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о не-

распространении ядерного оружия и ядерном разоружении (см. S/PV.6191) единогласно была принята решительная и конкретная резолюция, которая, среди прочего, отражает решимость создать более безопасный мир для всех и сформировать условия для избавления мира от ядерного оружия. Это всего лишь некоторые примеры, и мы надеемся увидеть еще много других. На заседании Совета Безопасности на высшем уровне 24 сентября наш новый премьер-министр г-н Юкио Хатояма заявил, что Япония как единственная страна, которая пострадала в результате атомных бомбардировок, считает своим моральным долгом действовать. Поэтому Япония готова возглавить усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия.

Мы приветствуем выступление президента Соединенных Штатов Обамы в Праге, в котором он изложил видение мира без ядерного оружия. Это воодушевило людей во всем мире. В этой связи я хотел бы сказать тем, кто обладает ядерным оружием или пытается приобрести его, что факт обладания таким оружием не даст им никаких политических преимуществ в международных делах. Я считаю, что общая позиция международного сообщества, которая бы заключалась в том, чтобы не предоставлять никаких политических преимуществ странам, обладающим ядерным оружием, способствовала бы достижению дальнейшего ядерного разоружения и нераспространения.

На всех государствах мира лежит общая обязанность. Все государства, обладающие ядерным оружием, должны принимать конкретные меры по существенному сокращению их ядерных арсеналов в целях достижения их полной ликвидации. В свою очередь государства, не обладающие ядерным оружием, должны добросовестно выполнять свои обязательства в области нераспространения, создавая тем самым необходимые условия для достижения цели избавления мира от ядерного оружия. Тем не менее, эта общая обязанность пока еще не выполняется международным сообществом, несмотря на ускоряющуюся благоприятную тенденцию, которую я упомянул ранее. Все еще существуют значительные ядерные арсеналы. Режим нераспространения ядерного оружия сталкивается с серьезными проблемами. Кроме того, возрастает угроза приобретения террористами ядерных материалов и технологий. Мы не можем терять время. Нам давно пора действовать.

Мы не можем позволить, чтобы в следующем году закончилась провалом еще одна Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Государства-участники должны предпринять эффективные практические шаги в отношении всех трех основополагающих элементов ДНЯО и должны укрепить режим ДНЯО. Позвольте мне изложить некоторые важные соображения относительно достижения этих целей.

Во-первых, конкретные шаги по сокращению ядерных арсеналов должны быть предприняты не только лишь некоторыми обладающими ядерным оружием государствами, а всеми из них. Пока Российская Федерация и Соединенные Штаты ведут переговоры о сокращении вооружений, другие обладающие ядерным оружием государства не должны ждать достижения прогресса на этих переговорах, как было указано Российской Федерацией 23 сентября на Генеральной Ассамблеей.

В этой связи мы приветствуем все усилия в области ядерного разоружения, предпринимаемые государствами, обладающими ядерным оружием, особенно недавнее заявление премьер-министра Соединенного Королевства о возможном будущем сокращении числа ядерных подводных лодок этой страны с четырех до трех. Это хороший пример сокращения с указанием конкретных цифр государством, обладающим ядерным оружием, помимо России и Соединенных Штатов. В этом контексте обладающие ядерным оружием государства должны раскрывать информацию о процессе сокращения ядерных арсеналов, обеспечивая тем самым транспарентность. Кроме того, мы также подчеркиваем важность применения принципов необратимости и проверяемости в процессе принятия мер по ликвидации ядерного оружия.

Во-вторых, следует незамедлительно дополнить режим ДНЯО двумя важными договорами в области разоружения. Необходимо как можно скорее добиться вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Япония настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать этот Договор в ближайшее время. До его вступления в силу необходимо сохранять действующие моратории. В ходе успешной Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

состоявшейся 24 и 25 сентября при беспрецедентно высоком уровне участия, министр иностранных дел нашей страны Кацуя Окада изложил инициативы Японии по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ, которые предусматривают направление высокопоставленных специальных посланников в страны, перечисленные в Приложении 2, которые еще не подписали или не ратифицировали Договор, а также участие в создании эффективного режима проверки.

Переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ) необходимо начать сразу же на сессии 2010 года Конференции по разоружению. До завершения этих переговоров Япония призывает все обладающие ядерным оружием государства и государства, не являющиеся участниками ДНЯО, объявить и сохранять мораторий на производство ядерного материала для ядерного оружия. В этом году на Конференции сложилось довольно своеобразная ситуация. Произошло историческое событие — после десятилетнего застоя была принята программа работы. Тем не менее, Конференция не смогла выполнить ту самую программу, которую она приняла на основе консенсуса. Эта странная ситуация, которую не может понять никто вне рамок Конференции. Конференция по разоружению должна оправдать ожидания всего мира и незамедлительно приступить к предметной работе в отношении переговоров по ДЗПРМ и другим важным вопросам на своей сессии 2010 года.

В-третьих, необходимо добросовестно выполнять обязательства в области нераспространения ядерного оружия. В целях снижения угрозы распространения и недопущения того, чтобы ядерный материал попал в руки террористов, государства, использующие ядерную энергию в мирных целях, должны следовать самому высокому уровню стандартов в каждой области ядерных гарантий, безопасности и сохранности.

В-четвертых, необходимо не допускать и решительно пресекать серьезные нарушения обязательств по нераспространению и не оставлять их безнаказанными. Ядерные испытания и пуски ракет Корейской Народно-Демократической Республикой являются серьезной угрозой для мира и безопасности не только в регионе Северо-Восточной Азии, но и для всего международного сообщества в целом. Им ни в коем случае нельзя попустительствовать. Крайне важно, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика в полном объеме вы-

полнила положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, а все государства-члены незамедлительно и полностью осуществили их.

К сожалению, Иран продолжает и расширяет свою деятельность, связанную с обогащением урана, включая строительство новой установки по обогащению урана вопреки призывам международного сообщества. Я поддерживаю усилия Группы «три плюс три» (Е3+3) — Франции, Германии, Соединенного Королевства, Китая, Российской Федерации и Соединенных Штатов — в целях урегулирования иранской ядерной проблемы мирным и дипломатическим путем. В этом контексте я приветствую результаты встречи между группой «Е3+3» и Исламской Республикой Иран. Я искренне надеюсь, что благодаря этим встречам мы увидим достижения реального прогресса.

В-пятых, следует укреплять роль гражданского общества. Образование в области разоружения и нераспространения имеет в этом отношении крайне важное значение. В частности, общественности должно быть хорошо известно об ужасных последствиях применения ядерного оружия. Япония готова предпринять все необходимые усилия для информирования населения всего мира и грядущих поколений относительно того, что пришлось пережить жителям Хиросимы и Нагасаки. Более того, образование также подразумевает двусторонние взаимоотношения между гражданским обществом и правительством. Политические руководители и государственные служащие должны быть открыты для конструктивных замечаний со стороны гражданского общества. Мы надеемся в этой связи, что Международная комиссия по ядерному нераспространению и разоружению, сопредседателями которой являются г-жа Кавагути, Япония, и г-н Эванс, Австралия и которая подготовит свой доклад в начале следующего года, может существенно способствовать нашей работе в этой области.

Япония вновь внесет проект резолюции, озаглавленный «Подтверждение решимости добиваться полной ликвидации ядерного оружия», который отражает вышеизложенные элементы. Этот проект резолюции, наряду с несколькими другими резолюциями по вопросам ядерного разоружения, каждый год получает наибольшее число голосов на Генеральной Ассамблее, в том числе голосов некоторых обладающих ядерным оружием государств, причем самый высокий показатель — 173 голоса — был

отмечен в прошлом году. Мы надеемся, что наш проект резолюции в этом году будет вновь принят подавляющим большинством, что должно способствовать успешному укреплению режима ДНЯО на Конференции по рассмотрению действия Договора в мае следующего года.

Я хотел бы перейти к вопросу об обычных вооружениях. Япония занимается этой проблемой на основе всеобъемлющего подхода, охватывающего разоружение, гуманитарные проблемы и развитие. В июле этого года Япония ратифицировала Конвенцию о кассетных боеприпасах. Мы считаем также важным подготовку эффективного и тщательно проработанного международно-правового документа в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия, в которой принимают участие основные производители кассетных боеприпасов и страны, обладающие ими. Кроме того, с учетом серьезной угрозы, создаваемой незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, мы обращаемся к государствам-членам в полном объеме осуществлять Программу действий Организации Объединенных Наций. В этой связи Япония хотела бы просить все государства-члены решительно поддержать проект резолюции о стрелковом оружии и легких вооружениях, который Япония представит вместе с Южной Африкой и Колумбией.

Вторая Конференция государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о противопехотных минах состоится в Картахене, Колумбия, в ноябре этого года. На этой Конференции среди прочего, важное внимание будет уделено вопросу о помощи жертвам. Япония давно играет активную роль в международном сотрудничестве в деле оказания помощи лицам, пострадавшим от мин, и готова и дальше укреплять такую помощь и содействовать успеху Обзорной конференции.

Япония последовательно выступает в поддержку инициативы о заключении договора о торговле оружием, который бы обеспечил ответственный импорт, экспорт и передачу вооружений. Мы с удовлетворением отмечаем, что доклад, касающийся будущей работы над договором о торговле оружием, был принят на основе консенсуса созванной в этом году Рабочей группой открытого состава. Япония призывает все государства-члены оказать поддержку проекту резолюции по договору о торговле оружием, который будет содержать решения о

проведении конференции Организации Объединенных Наций в 2012 году.

В этом году мы успешно добились улучшения атмосферы. Теперь международному сообществу придется вынести серьезное испытание и проверить, может ли оно сообща претворить эту позитивную атмосферу в реальные конкретные действия. Местом первого такого испытания является Первый комитет. Столь же решающее значение имеют в следующем году Конференция по разоружению и Конференция по рассмотрению действия ДНЯО. Япония сделает все возможное для того, чтобы возглавить эти усилия и сыграть свою роль в сближении государств, обладающих ядерным оружием, и неядерных государств, с тем чтобы создать на планете условия мира и безопасности на основе разоружения и нераспространения.

**Г-н Ван Цюнь** (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Первого комитета на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Оказавшись в сложной и нестабильной международной ситуации с точки зрения безопасности все страны должны принять новую концепцию безопасности, характеризующуюся взаимным доверием, взаимовыгодной, равенством и координацией; полностью уважать и учитывать законные интересы безопасности других стран; стремиться к формированию межгосударственных отношений на основе взаимопонимания и взаимного доверия; урегулировать разногласия и устранять сомнения; вести диалог и осуществлять сотрудничество на основе равноправия; и решать международные споры мирными средствами. При этом международное сообщество должно придерживаться многосторонности и укреплять систему коллективной безопасности, в основе которой лежит Организация Объединенных Наций. Только таким образом международное сообщество может эффективно поддерживать международный мир и стабильность и достичь цели безопасности для всех на основе взаимной выгоды.

На проходившем недавно заседании Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерном разоружении (см. S/PV.6191) президент Китая Ху Цзиньтао выдвинул пять важных предложений наряду с четырьмя задачами построения более безо-



пасного мира для всех. Мы надеемся, что международное сообщество сумеет в полной мере использовать недавно появившиеся беспрецедентные возможности в области международного контроля за вооружениями и нераспространения и содействовать этому процессу, с тем чтобы достичь цели построения более безопасного мира для всех.

Достижение полного запрещения и ликвидации ядерного оружия и избавления тем самым мира от ядерного оружия является общим устремлением всех миролюбивых народов и той целью, за которую давно выступает Китай и к которой он неустанно стремится. Для достижения этой цели международное сообщество должно направлять свои усилия следующим образом.

Во-первых, обладающие ядерным оружием государства должны добросовестно выполнять свои обязательства в области ядерного разоружения и публично взять на себя обязательства не стремиться к постоянному обладанию ядерным оружием. Одновременно должны быть предприняты усилия по поддержанию глобального стратегического равновесия и стабильности, отказавшись при этом от попыток получить абсолютные стратегические преимущества. Как страны с наиболее крупными ядерными арсеналами в мире Соединенные Штаты и Россия должны по-прежнему показывать пример, осуществляя глубокие сокращения своих ядерных вооружений. Мы приветствуем ведущиеся между этими двумя странами переговоры по вопросам ядерного разоружения и надеемся, что они достигнут соглашения в намеченные сроки.

Во-вторых, обладающие ядерным оружием государства должны ослабить роль ядерного оружия в национальной безопасности и отказаться от политики ядерного сдерживания, основывающейся на применении первыми ядерного оружия. С учетом новых условий международное сообщество должно провести переговоры и в самое ближайшее время заключить международно-правовой документ по гарантиям безопасности для не обладающих ядерным оружием государств. Обладающие ядерным оружием государства должны согласовать и заключить договор об отказе от применения первыми ядерного оружия.

В-третьих, международное сообщество должно содействовать скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных

испытаний (ДВЗЯИ) и скорейшему началу переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Необходимо уважать и поддерживать усилия стран соответствующих регионов по созданию зон, свободных от ядерного оружия, на основе консультаций между этими странами и добровольных соглашений.

В-четвертых, международное сообщество должно разработать в надлежащее время эффективный долгосрочный план, предусматривающий поэтапные действия, в том числе заключение конвенции о полном запрещении ядерного оружия, с тем чтобы достичь конечной цели всеобщего и полного ядерного разоружения под эффективным международным контролем.

Нераспространение ядерного оружия и ядерное разоружение взаимно укрепляют и дополняют друг друга. Для достижения полного запрещения и ликвидации ядерного оружия в целях избавления от него мира необходимо активизировать международные усилия в области нераспространения ядерного оружия и устранения угрозы его распространения.

Во-первых, следует консолидировать и укреплять международный режим ядерного нераспространения. Следует и далее поддерживать универсальный характер, авторитет и эффективность Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Во-вторых, весьма важно, чтобы проблемы в области нераспространения решались мирным путем с помощью политических и дипломатических средств и в рамках существующих норм международного права. Необходимо устранить первопричины создания ядерного оружия.

В-третьих, следует полностью осуществить резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности и активизировать ее положения, касающиеся контроля за экспортом и международного сотрудничества в целях обеспечения нераспространения.

В-четвертых, следует придавать большое значение ядерной безопасности. Важно предусмотреть конкретные и эффективные меры по обеспечению безопасности ядерных объектов.

Для достижения цели избавления мира от ядерного оружия требуются активные усилия по содействию мирному использованию ядерной энергии и международному сотрудничеству. Мирное ис-

пользование ядерной энергии является неотъемлемым и законным правом государств, обладающих ядерным оружием. Это право должно полностью соблюдаться и не становится объектом оговорок или ограничений под предлогом нераспространения.

Международное агентство по атомной энергии должно расширить свою помощь развивающимся странам в области ядерной энергии, ядерной безопасности и сохранности, а также применения ядерных технологий. На основе многосторонних консультаций международное сообщество должно принять меры для изучения надлежащих путей сокращения угроз для распространения, поощряя одновременно мирное использование ядерной энергии, включая возможность создания многостороннего механизма поставок ядерного топлива.

Намеченная на май 2010 года Конференция по рассмотрению действия ДНЯО имеет большое значение. Все стороны должны воспользоваться этой возможностью и принять меры для достижения трех основных целей ядерного нераспространения, ядерного разоружения и мирного использования ядерной энергии на всеобъемлющей и сбалансированной основе.

Китай неизменно выступает за полное запрещение и ликвидацию ядерного оружия. Китай твердо привержен стратегии ядерной самообороны. Мы добросовестно выполняем свое обязательство никогда и не при каких обстоятельствах не применять первыми ядерное оружие и безоговорочно отказаться от применения или угрозы применения ядерного оружия в отношении неядерных государств или зон, свободных от ядерного оружия. Китай является единственным ядерным государством, взявшим на себя такое обязательство.

Китай неизменно проявляет крайнюю сдержанность в отношении разработки ядерного оружия и сохраняет свой ядерный потенциал на минимальном уровне, необходимом для обеспечения национальной безопасности. Китай не намерен участвовать в какой бы то ни было форме в гонке ядерных вооружений и никогда не развертывал ядерное оружие на чужой земле.

Китай неуклонно поддерживает международные усилия в области ядерного разоружения. Правительство Китая выступает за скорейшую ратификацию ДВЗЯИ. Китай приветствует принятие

Конференцией по разоружению своей программы работы в этом году и поддерживает скорейшее начало переговоров по ДЗПРМ.

Недопущение размещения оружия и гонки вооружений в космосе является вопросом большого стратегического значения. Речь идет также об общей задаче и ответственности международного сообщества. Мы надеемся, что Конференция по разоружению вскоре приступит к предметным обсуждениям по проекту договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов, который был совместно представлен Китаем и Россией в феврале 2008 года.

Китай предпринимает неустанные усилия, направленные на мирное урегулирование на основе диалога и переговоров ядерной проблемы на Корейском полуострове, а также иранской ядерной проблемы. Китай считает, что денуклеаризация Корейского полуострова наряду с миром и стабильностью на полуострове и в Северо-Восточной Азии отвечает общим интересам всех соответствующих сторон. Общая позиция международного сообщества состоит в том, что денуклеаризация Корейского полуострова должна быть достигнута путем диалога и консультаций и что это единственный приемлемый путь урегулирования данного вопроса.

Китай приветствует прогресс, достигнутый на недавних Женевских переговорах по иранской ядерной проблеме, и отмечает гибкость, проявленную всеми сторонами. Мы надеемся, что все стороны воспользуются сложившимися оптимальными возможностями и продолжат диалог, приложив активные дипломатические усилия в целях обеспечения всеобъемлющего долгосрочного и приемлемого решения. Со своей стороны Китай продолжит активную работу с другими соответствующими сторонами в целях содействия урегулированию вышеупомянутой ядерной проблемы.

Несколько дней назад китайский народ отметил шестидесятую годовщину основания Китайской Народной Республики. Это новое историческое событие не только напоминает нам о достижениях, которые мы унаследовали, но и открывает нам путь в будущее. На этом этапе мы хорошо понимаем, что Китай не может развиваться в изоляции от остального мира, точно также как мир не может жить в

условиях процветания и стабильности без участия Китая.

Являясь решительным сторонником сохранения мира во всем мире, Китай неизменно идет по пути мирного развития. Китай будет взаимодействовать с другими странами в неустанных усилиях по содействию международному контролю за вооружениями, разоружению и нераспространению, с тем чтобы и далее содействовать созданию гармоничных условий прочного мира и общего процветания.

**Г-н Бенитес Версон** (Куба) (*говорит по-испански*): Куба с большим удовлетворением воспринимает тот факт, что нашей работой руководит представитель братской латиноамериканской страны. Мы поздравляем Вас, г-н Председатель, и всех остальных должностных лиц Комитета. Мы также выражаем признательность Высокому представителю по вопросам разоружения послу Сержиу Дуарти и всем членам его Управления за их похвальную работу. Мы также хотим заявить о своей полной поддержке заявления, с которым выступила вчера Индонезия от имени Движения неприсоединения.

Необоснованным и неприемлемым является тот факт, что в современном мире все больше и больше средств расходуется на оружие и все меньше — на поддержание жизни и развития. Миллионы людей в мире страдают от последствий самого серьезного экономического и финансового кризиса со времени Великой депрессии, тогда как мировые военные расходы не только не сокращаются, но и возрастают головокружительными темпами. В прошлом году эти расходы возросли на 4 процента и достигли 1,464 трлн. долл. США. В реальном выражении эта сумма превышает самые высокие показатели, достигнутые в ходе холодной войны, и в 15 раз превышает объем международной помощи на цели развития. Только одна страна расходует почти половину всего объема средств, идущих на приобретение военного оборудования во всем мире.

Как ни парадоксально, бизнес на войне, судя по всему, является одним из наиболее выгодных во времена кризиса. Сто ведущих производителей оружия увеличили объем своих продаж на 70 процентов. Пока продолжается такое разбазаривание ресурсов, очевидно, что даже самые скромные цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, не будут достигнуты. Они не будут

достигнуты, поскольку более ста стран Юга не имеют и не будут иметь 150 млрд. долл. США, которые необходимы для достижения этих целей.

Однако этих целей можно было бы достичь всего лишь за счет 10 процентов от средств, расходуемых в настоящее время на индустрию войны. Настало время прекратить пустые разговоры. Мы должны начать действовать без промедления. Знание и ресурсы, расходуемые сегодня на индустрию войны, должны использоваться на цели образования, здравоохранения, культуры и социально-экономического благополучия наших народов. По этой причине Куба вновь выступает с предложением выделять не менее половины нынешних военных расходов на удовлетворение потребностей социально-экономического развития через фонд, управляемый Организацией Объединенных Наций.

Несмотря на провозглашенное окончание холодной войны, в сегодняшнем мире по-прежнему существует 23 500 ядерных боеголовок, из которых 8392 могут быть применены немедленно и являются более мощными, чем те, которые посеяли страх и смерть в японских городах Хиросима и Нагасаки. Не прекращается осуществление программ модернизации ядерного оружия. Само существование ядерного оружия и доктрин, предусматривающих обладание им и его использование, создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Ядерное разоружение остается нерешенной и острой задачей. Оно является наиболее приоритетной задачей в области разоружения и должна оставаться таковой.

Уже состоялись три сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Эта Конференция должна добиться конкретных результатов. Куба вновь отвергает избирательный подход к ДНЯО. Нельзя игнорировать вопросы, связанные с ядерным разоружением и мирным использованием ядерной энергии, и одновременно поощрять горизонтальное распространение. Необходимо полностью соблюдать неотъемлемое право государств на мирное использование ядерной энергии. Куба поддерживает проведение в 2010 году второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, что будет способствовать общемировым усилиям по достижению ядерного разоружения.

Пока мир с надеждой слушает раздающиеся из Белого дома обещания перемен, диалога и сотрудничества, проходит время, и очень часто эти слова не подкрепляются конкретными действиями. Достаточно привести два примера: мы весьма озабочены вновь возникшим у Соединенных Штатов агрессивным стремлением к созданию новых военных баз в Латинской Америке и их решением переместить в наш регион Четвертый флот. Речь идет о прямых неоправданных угрозах суверенитету и целостности народов Северной и Южной Америки. Если они хотят внести подлинный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности, они должны незамедлительно убрать все иностранные военные базы из Латинской Америки и Карибского бассейна, включая военно-морскую базу Гуантанамо. Это кубинская территория, которая незаконно оккупирется против воли нашего народа.

Мы надеемся, что заявления, сделанные в ходе заседания Совета Безопасности на высшем уровне по вопросам нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения, которое состоялось 24 сентября (см. S/PV.6191), предназначены не только для средств массовой информации, и ожидаем, что они ознаменуют начало конкретных действий по достижению целей ядерного разоружения. Необходимо без промедления принять правовой документ, предусматривающий конкретные сроки ликвидации ядерных арсеналов и гарантирующий транспарентный, необратимый и поддающийся проверке процесс, к которому уже долгие годы призывают многие государства.

К сожалению, принятая Советом Безопасности резолюция почти полностью посвящена вопросам нераспространения и не затрагивает конкретные меры, направленные на ядерное разоружение. Мы также вновь привлекаем внимание к вмешательству Совета Безопасности в функции, которыми наделены другие органы системы Организации Объединенных Наций и уже существующие механизмы в области разоружения и контроля за вооружениями. Мы подчеркиваем, что Международное агентство по атомной энергии является единственным компетентным органом, уполномоченным проверять соблюдение обязательств государств-членов с помощью их соответствующих Соглашений о гарантиях.

После долгих лет бездействия в этом году на Конференции по разоружению была принята программа работы, что стало позитивным признаком.

Мы приветствуем этот шаг с оптимизмом и надеемся, что в следующем году возобладает необходимая гибкость на основе правил процедуры и конструктивного диалога, что позволит принять всеобъемлющую и сбалансированную программу работы Конференции с учетом нынешних реальных приоритетных задач в области разоружения и контроля за вооружениями.

Куба вновь заявляет о своей неизменной приверженности Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому оружию и поддерживает все меры, направленные на обеспечение их универсального характера. Полная ликвидация существующих химических арсеналов является самой важной задачей Организации по запрещению химического оружия, которая также призвана сыграть важную роль в экономическом и техническом прогрессе государств-участников, особенно наименее развитых из них. Мы настаиваем на том, чтобы дальнейшее укрепление и развитие Конвенции по биологическому оружию осуществлялось путем переговоров и принятия юридически обязывающего протокола, который заполнит пробелы, все еще содержащиеся в этом документе.

В то же время мы твердо отстаиваем законное право государств производить, импортировать и накапливать стрелковое оружие и легкие вооружения с учетом своих законных потребностей с точки зрения безопасности и обороны. Куба выступает за более эффективные меры по предотвращению незаконной торговли оружием и борьбе с ней, а также его использования теми, кто причастен к террористической деятельности и к международной преступности.

На протяжении почти полувека народ Кубы испытывает лишения из-за неизбирательного применения оружия отдельными террористами и террористическими организациями. Сегодня, 6 октября исполняется годовщина гибели кубинского самолета гражданской авиации недалеко от побережья Барбадоса, когда погибло 73 ни в чем не повинных человека. Мы обязаны принять меры для того, чтобы бесчеловечные акты, подобные этому, никогда не повторялись.

В 2009 году были проведены первые две основные сессии Рабочей группы открытого состава по подготовке юридически обязывающего документа об установлении общих международных стан-

дартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. Куба вновь подчеркивает важность того, чтобы не принимать поспешных решений, которые сведут на нет достигнутый прогресс. Рассмотрение этой сложной и щекотливой темы должно продолжаться в рамках Организации Объединенных Наций сбалансированным, транспарентным и открытым образом, поэтапно, на основе консенсуса.

**Г-н Мубури Муита** (Кения) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к тем, кто выступал до меня, и поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост по руководству работой этого важного Комитета. Моя делегация уверена в Ваших качествах руководителя и способности направлять нашу работу. Позвольте мне также поздравить других членов Бюро и заверить Вас в нашей полной поддержке. Моя делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Нигерии от имени Группы африканских государств и Индонезия от имени Движения неприсоединения.

Кения считает, что многосторонние переговоры и соглашения являются единственным эффективным путем к реальному разоружению и безопасности. Некоторые из существующих видов оружия в силу самой своей природы требуют принятия общих и согласованных мер, с тем чтобы не допустить огромных человеческих жертв и материального ущерба, к которым они вполне могут привести. Оружие массового уничтожения носит неизбирательный характер с точки зрения воздействия на население и не знает географических границ. Мы все находимся под угрозой в случае, если оно будет применено в любом уголке мира.

В настоящее время наиболее серьезную угрозу для человечества представляет ядерное оружие. Кения по-прежнему исходит из того, что полная ликвидация ядерного оружия является самой надежной гарантией того, что кошмар, в который это оружие может ввергнуть человечество, никогда не произойдет. В этом году мы стали свидетелями обнадеживающих сдвигов в области ядерного разоружения.

Мы отмечаем позитивное послание, которое направили миру президент Обама и президент Медведев в ходе своей апрельской встречи в Лондоне. Их совместное заявление стало убедительным свидетельством их приверженности делу сокращения ядерных вооружений в соответствии с обязательст-

вами государств по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Подтверждение президентами их намерения приступить к переговорам в целях заключения нового договора также является весьма обнадеживающим признаком.

В мае этого года третья сессия Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО смогла согласовать повестку дня. Принятие программы работы на Конференции по разоружению, включая договоренность о начале переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, вселяет в нас надежду и новую энергию, позволяющие продвигаться вперед к переговорам о достижении полного ядерного разоружения.

Мы с удовлетворением наблюдаем придание нового импульса усилиям по обеспечению вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Мы приветствуем Заключительную декларацию и меры по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ, которые были приняты в прошлом месяце на Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в Нью-Йорке. Мы настоятельно призываем все государства, которые не подписали и не ратифицировали этот Договор, сделать это. Мы особенно призываем те государства, ратификация которых необходима для того, чтобы Договор стал юридически обязывающим документом, как можно скорее ратифицировать ДВЗЯИ.

В качестве одного из членов Конференции по разоружению Кения участвовала в переговорах и подготовке ДВЗЯИ, подписала этот Договор в 1996 году и ратифицировала его в 2000 году. Кения также поддерживает и поощряет достижение всеобщего присоединения к ДВЗЯИ и поэтому продолжает настоятельно призывать к его скорейшему вступлению в силу.

Особое удовлетворение вызывает у нас вступление в силу в июле этого года Пелиндабского договора. Африка недвусмысленно продемонстрировала всему миру, что этот континент является зоной, свободной от ядерного оружия. Отныне в Африке не будет разрабатываться, производиться, испытываться, приобретаться или размещаться ядерное оружие. Вступление в силу этого Договора подтверждает приверженность Африки укреплению

глобального режима в области ядерных вооружений и заметно способствует международным усилиям в области ядерного разоружения и нераспространения. Мы отмечаем, что этот Договор, обязывающий страны континента добиваться ядерного разоружения и нераспространения, также предусматривает мирное использование достижений ядерной науки и техники. Этот аспект является весьма важным для Кении, особенно в плане изыскания альтернативных источников энергии для активизации процесса развития.

Моя страна и весь африканский континент по-прежнему страдают от проблемы распространения незаконных стрелкового оружия и легких вооружений. Объем оружия, переключаемого из законного торгового оборота стрелковым оружием и легкими вооружениями на процветающий черный рынок, постоянно возрастает все более угрожающими темпами. К сожалению, торговцы смертью продолжают извлекать выгоду из этой незаконной торговли, не обращая ни малейшего внимания на страдания, выпадающие на долю прежде всего уязвимых групп населения на континенте. При решении проблемы незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений важно уделить внимание таким проблемам, как отсутствие мер по регулированию экспорта, транзита и импорта, неспособность обеспечить реализацию уже существующих механизмов из-за пробелов в законодательстве и, что еще важнее, первопричинам, которыми обусловлен спрос на это оружие. Крайне важно, чтобы государства осуществляли Программу действий по стрелковому оружию и легким вооружениям на национальном и региональном уровнях, так как эта проблема часто носит трансграничный характер. В восточной части Африки отмечаются весьма похвальные усилия Регионального центра по стрелковому оружию.

Хотя глобальная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями в настоящее время не регулируется, мы с удовлетворением отмечаем достижение заметного прогресса на пути к подготовке юридически обязывающего договора, регулирующего передачу обычных вооружений. В этой связи Кения решительно поддерживает подготовку договора о торговле оружием в целях регулирования торговли вооружениями. На совещании Рабочей группы открытого состава по подготовке договора о торговле оружием в июле этого года сложилось единодушное мнение относительно того, что необ-

ходимы международные действия для решения проблемы нерегулируемой торговли обычными вооружениями и перетока этого оружия на нелегальный рынок. Сейчас важно, чтобы члены активно продолжили этот процесс вплоть до подготовки юридически обязывающего договора о торговле оружием. Кения подписала Конвенцию о кассетных боеприпасах в декабре 2008 года. Как и в отношении Оттавской конвенции, моя страна не является государством, затрагиваемым минами, и не располагает кассетными боеприпасами. В то же время мы считаем крайне важным поддержать обе эти конвенции, которые имеют целью сделать наш мир более безопасным и человечным. Мы приступили к внутренним процедурам, которые позволят нам в конечном счете ратифицировать Конвенцию.

Многими признается, что экономическое развитие и сокращение насилия являются взаимосвязанными процессами. Поэтому долгосрочное развитие невозможно без долгосрочной безопасности. В этой связи я напоминаю слова бывшего Генерального секретаря г-на Кофи Аннана из его основополагающего доклада «При большей свободе: к развитию безопасности и правам человека для всех», в котором он сказал, что «мы не можем обеспечить развитие, не обеспечив безопасность [и] мы не можем обеспечить безопасность, не обеспечив развитие» (A/59/2005, пункт 17).

Вооруженные конфликты и насилие, а также сопутствующие им человеческие трагедии в Африке обходятся каждый год примерно в 18 млрд. долл. США. Вооруженное насилие, подпитываемое постоянно имеющимся в наличии стрелковым оружием и легкими вооружениями, влечет за собой разрушительные последствия. Ни в чем не повинных гражданских лиц убивают, причиняют им увечья, похищают и перемещают из их жилищ. Для устранения проблемы отсутствия безопасности правительство вынуждено расходовать различные ресурсы на приобретение оружия и подготовку работников структур по обеспечению безопасности. Это отвлекает бюджетные ассигнования от других весьма важных социально-экономических секторов, таких как образование и здравоохранение, что в целом негативным образом сказывается на процессе достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Именно по этой причине моя страна в числе первых подписала Женевскую декларацию о вооруженном насилии и разви-

тии. В этой связи моя делегация приветствует доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Содействие развитию посредством уменьшения масштабов и предупреждения вооруженного насилия» (A/64/228) и намерена и впредь поддерживать цели Женевской декларации.

В заключение Кения настоятельно призывает все делегации активизировать свои усилия по содействию работе этого важного Комитета. Моя делегация будет неустанно добиваться этой цели. Все государства должны инвестировать скорее в человека, чем расходовать триллионы на вооружение. Инвестиции в человеческий капитал являются единственной гарантией безопасности, мира и стабильности во всем мире.

**Г-жа Таушер** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу тепло приветствовать всех представителей, участвующих в работе Первого комитета на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Поскольку я впервые беру слово, я хочу поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро с избранием. Моя делегация убеждена, что под Вашим руководством мы проведем продуктивную сессию. Вы можете рассчитывать на полную поддержку Соединенных Штатов в процессе рассмотрения Первым комитетом его всеобъемлющей повестки дня в области разоружения и нераспространения.

Мы испытываем чувство воодушевления, находясь вместе с нашими коллегами в этом органе для обсуждения вопросов нераспространения и разоружения. Мое правительство приветствует целенаправленные усилия Первого комитета и Конференции по разоружению в Женеве по рассмотрению важнейших вопросов нераспространения и разоружения, с которыми мы сталкиваемся. В прошлом месяце на историческом заседании Совета Безопасности (см. S/PV.6191) Соединенные Штаты возглавили усилия, направленные на принятие беспрецедентной резолюции по вопросу о нераспространении ядерного оружия и разоружении (резолюция 1887 (2009) Совета Безопасности). Впервые за десятилетие Соединенные Штаты участвовали в Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, также проходившем в прошлом месяце. Мне выпала честь сопровождать государственного секретаря Клинтон, когда она возглавляла делегацию Соединенных Штатов на этой Конференции в

прошлом месяце, и я готова продолжать взаимодействовать с вашими правительствами по данному вопросу.

На заседании Совета Безопасности президент Обама подчеркнул ту исключительно важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в деле предотвращения распространения ядерного оружия. В исторической резолюции, принятой Советом Безопасности, воплощена наша общая приверженность цели избавления мира от ядерного оружия и отражено согласие Совета Безопасности относительно общих рамок действий по сокращению ядерной угрозы в процессе достижения нами этой цели.

Распространение и использование ядерного оружия является серьезнейшей угрозой для безопасности всех народов и всех стран. Как сказал в своем выступлении в Праге в апреле этого года президент Обама, всего один ядерный боезапас, взорванный в одном из наших крупных городов, мог бы привести к гибели сотен тысяч людей и дестабилизировать обстановку в плане нашей безопасности, подорвать экономику наших стран и, наконец, наш образ жизни.

Прекращение распространения ядерного оружия и предотвращение ядерного терроризма должны стать общей ответственностью, поскольку ни одно государство, каким бы могущественным оно ни было, не сможет сделать это в одиночку.

Я хотела бы более подробно остановиться на тех вопросах, которые президент Обама изложил в своем выступлении в Праге в апреле, а затем развил в своем выступлении в конце сентября на Совете Безопасности. Правительство Соединенных Штатов приступило к конкретным шагам на пути к избавлению мира от ядерного оружия. В краткосрочном плане эти шаги уже сами по себе помогут создать более безопасные и стабильные условия в мире, укрепят режим ядерного нераспространения и приведут к тому, что террористическим группам будет труднее приобрести ядерное оружие или материалы. В качестве первого шага на пути к сокращению мировых ядерных арсеналов правительство Соединенных Штатов ведет переговоры с Российской Федерацией о разработке соглашения взамен Договора о сокращении стратегических наступательных вооружений (СНВ). Администрация Обамы будет добиваться ратификации Договора о всеобъемлющем

запрещении ядерных испытаний и его вступления в силу, с тем чтобы испытания ядерного оружия остались лишь в воспоминаниях.

После принятия в мае на основе консенсуса плана работы на Конференции по разоружению Соединенные Штаты рассчитывают на начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Мы настоятельно призываем членов Конференции не погрязнуть в процедурных вопросах и требованиях о приостановлении переговоров по ДЗПРМ, когда Конференция вновь начнет свою работу в январе. Соединенные Штаты понимают, что некоторые правительства испытывают озабоченность относительно отдельных положений договора о прекращении производства расщепляющегося материала, однако по мере продвижения вперед у нас будет немало возможностей обсудить эти вопросы. Конференция слишком долго бездействовала; настало время взяться за работу.

Соединенные Штаты также принимают меры в других областях, относящихся к сфере ведения Комитета. Мы полностью привержены Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому оружию и добиваемся прекращения распространения баллистических ракет. Ни одно правительство не сделало больше, чем наше для ликвидации избыточных обычных вооружений и боеприпасов и пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями

Президент Обама также призывает к проведению в апреле следующего года в Вашингтоне саммита по ядерной безопасности. На этом саммите будут рассмотрены серьезные угрозы ядерного терроризма, и он послужит для государств стимулом к углублению своих обязательств по обеспечению безопасности ядерных материалов. Но это еще не все, что можно сделать для активизации наших усилий в ядерной области. Соединенные Штаты внесут свой вклад в дальнейшее укрепление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который является краеугольным камнем режима нераспространения.

Как заявил в Праге президент Обама, основополагающее соглашение, которое лежит в основе ДНЯО, сохраняет свою силу: страны, обладающие ядерным оружием, будут продвигаться к разоружению, страны, не имеющие ядерного оружия, не

должны приобретать его, и все страны могут иметь доступ к мирной ядерной энергетике. Мы готовы внести свой вклад в реализацию всех трех элементов этого важнейшего международного соглашения. Однако, как я сказала, Соединенные Штаты не могут делать это в одиночку. Усилия по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия требуют реакции со стороны всего мира. Не только Соединенные Штаты и Россия должны принять меры для сокращения своих арсеналов — и мы уже делаем это, так что через несколько лет в Соединенных Штатах останется на 75 процентов меньше единиц развернутых стратегических ядерных вооружений, чем в конце холодной войны — но, учитывая угрозы для нашей безопасности, все страны должны подключиться к усилиям по ослаблению ядерных угроз. Эта ответственность не заканчивается с решением об отказе от ядерного оружия и принятием гарантий, демонстрирующих искренность этого решения. Она должна сохраниться в форме участия в совместных действиях, имеющих целью не позволить другим переступить ядерный порог.

От этих усилий будет во многом зависеть национальная безопасность каждой страны. В прошлом месяце Совет Безопасности предпринял важный шаг, когда он единогласно принял резолюцию 1887 (2009). Эта историческая резолюция содержит призыв ко всем участникам ДНЯО в полной мере выполнять свои обязательства в области нераспространения и разоружения. В ней содержится заявление о том, что эффективные гарантии Агентства по атомной энергии играют важнейшую роль в деле предупреждения распространения и содержится недвусмысленное заявление о решимости Совета Безопасности принимать меры в связи с нарушениями положений ДНЯО.

Наше правительство надеется, что наши союзники-партнеры поддержат наши усилия по уменьшению угрозы ядерного оружия, укреплению глобального режима нераспространения, и я надеюсь, что когда-нибудь наступит день, когда мы добьемся мира и безопасности в мире, свободном от ядерного оружия.

**Г-жа Поптодорова** (Болгария) (*говорит по-английски*): Болгарская делегация хотела бы присоединиться ко многим другим делегациям, которые поздравили Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием. Мы также поздравляем других членов



Бюро. Мы уверены, что благодаря той приверженности, о которой уже заявили здесь все делегации, мы проведем в этом году плодотворную сессию Первого комитета. Болгария полностью присоединяется к заявлению, с которым выступила Швеция от имени Европейского союза в качестве председательствующей в нем страны. Поэтому я не буду повторять изложенные в ней позиции, которые моя страна полностью разделяет. В своем выступлении я хотела бы осветить ряд вопросов, обсуждению которых все мы посвятили немало времени. Болгария придает большое значение деятельности многосторонних механизмов в области разоружения, контроля за вооружениями и нераспространения.

В качестве одного из шести председателей Конференции по разоружению в 2010 году Болгария приложит все усилия для содействия достижению общей цели возобновления работы этого весьма важного форума для ведения переговоров. Принятие всеобъемлющей программы работы в мае этого года стало важным шагом вперед в преодолении затянувшегося на 12 лет застоя. Мы разделяем сожаление о том, что осуществление этой программы еще не началось. В качестве одного из шести председателей в 2010 году мы будем добиваться активизации работы на Конференции по разоружению и скорейшего начала работы по существу.

Мы также выступаем за дальнейшее укрепление системы международных договоров путем расширения существующей нормативной базы и обеспечения эффективного и полного осуществления существующих документов, а также обеспечения их универсального характера. Полное и универсальное осуществление Договора о нераспространении ядерного оружия является и должно оставаться приоритетной задачей. Болгария выступает за укрепление всех трех основополагающих элементов Договора и успешное проведение Конференции 2010 года по рассмотрению его действия.

Необходимо обеспечить скорейшее вступление в силу еще одного важнейшего инструмента ядерного разоружения и нераспространения — Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также незамедлительно завершить создание режима его проверки. Уже давно назрела необходимость подготовки такого документа, как договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. В этой связи мы присоединяемся к предыдущим ораторам, которые об-

ращались ко всем членам Конференции по разоружению с призывом приступить к конструктивным переговорам по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, как только Конференция возобновит свою работу в январе 2010 года.

Конвенция по биологическому и токсинному оружию и Конвенция по химическому оружию справедливо рассматриваются в качестве ключевых документов в деле борьбы с распространением оружия массового уничтожения. По мере приближения намеченной на 2011 год Конференции участников Конвенции по биологическому и токсинному оружию по рассмотрению действия Конвенции Болгария хотела бы присоединиться к тем, кто признает важность разработки механизма проверки ее выполнения и готова содействовать будущим усилиям в этом направлении.

Болгария придает большое значение Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и протоколам к ней. Мы не раз подтверждали свою поддержку этого важнейшего документа в области международного гуманитарного права и выражали готовность содействовать усилиям по обеспечению его универсального характера и строгого осуществления. Болгария приняла активное участие в работе Группы правительственных экспертов КОО, занимающейся кассетными боеприпасами.

В поисках консенсуса по новому юридически обязывающему документу по кассетным боеприпасам эта Группа продолжала свою работу в 2009 году. Мы надеемся, что консенсус в рамках Группы правительственных экспертов может быть достигнут, и поэтому мы должны стремиться к нему. Кроме того, мы считаем, что этот консенсус должен строиться вокруг протокола по кассетным боеприпасам, который совместим с Конвенцией по кассетным боеприпасам, подписанной в Осло в декабре прошлого года.

Стрелковое оружие и легкие вооружения с полным основанием называют новым оружием массового уничтожения. Согласно статистическим данным, на их долю приходится более полумиллиона погибших в год. Эффективным механизмом борьбы с распространением и накоплением этого вида оружия является Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Болгария полно-

стью поддерживает цель укрепления процесса осуществления этой Программы и готова способствовать успешному проведению в 2010 году созываемого раз в два года совещания.

Аналогичным образом Болгария выступает за проведение переговоров и принятие юридически обязывающего договора о торговле оружием. Мы неоднократно указывали, в том числе на прошлой годней сессии Первого комитета, что такой инструмент пользуется решительной поддержкой гражданского общества и большинства государств. Моя страна принимала участие в первых двух сессиях Рабочей группы открытого состава в 2009 году. Мы готовы продолжать свое участие в этой группе и надеемся, что конечным итогом ее обсуждений станет международный юридически обязывающий документ, устанавливающий максимально высокие стандарты в отношении экспорта, импорта и передачи обычных вооружений.

Я хотела бы завершить на ноте, которая прозвучала в выступлениях всех ораторов, и только что в выступлении моего давнего друга г-жи Элен Таушер, а именно подчеркнуть важность совместных усилий и способности создавать новые коалиции, которые приведут нас к подлинному всеобщему разоружению, особенно в ядерной области.

**Г-н Конгстад** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Две недели назад, когда Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1887 (2009), он тем самым решительно заявил, что распространение ядерного оружия является угрозой для международного мира и безопасности и что самый безопасный путь заключается в его ликвидации. Сессия Первого комитета Генеральной Ассамблеи в этом году действительно проходит в тот момент, когда мы наблюдаем исторические возможности в плане достижения цели избавления мира от ядерного оружия.

Наша непосредственная задача состоит в обеспечении того, чтобы предстоящая Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) дала ощутимые конкретные и ориентированные в будущее результаты. Норвегия ожидает, что на этой Конференции будет намечен четкий путь вперед к необратимой и безоговорочной ликвидации ядерного оружия. На ней должны быть согласованы конкретные шаги по устранению любых лазеек в режимах не-

распространения ядерного оружия и безопасности. ДНЯО должен проложить путь к мирному использованию ядерной энергии, что будет иметь важное значение. Для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и в его рамках должен быть согласован обзорный процесс, который побуждал бы нас всех выполнять свои правовые обязательства. Однако подобный результат не гарантирован, и все государства-участники ДНЯО должны предпринимать твердые и решительные совместные усилия. В противном случае мы рискуем увидеть постепенный распад этого Договора.

Нет сомнений в том, что ядерное оружие является наиболее бесчеловечным и неизбирательным из всех, которые когда-либо создавались. Ядерное разоружение и нераспространение имеют важнейшее значение с гуманитарной точки зрения. Из достижений в области гуманитарного разоружения можно извлечь важные уроки. Конвенция по кассетным боеприпасам и Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении продемонстрировали возможность добиться реальных изменений с точки зрения безопасности человека, отказавшись от сложившихся стереотипов. За счет мобилизации политической воли, взаимодействия с традиционными группами и налаживания партнерских связей с пострадавшими лицами и соответствующими заинтересованными сторонами мы приняли новые международные документы в области гуманитарного права и разоружения. Мы все можем поддержать эту работу, приняв участие на самом высоком уровне во второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении противопехотных мин, в Колумбии позднее в этом году.

Конвенция о кассетных боеприпасах была открыта для подписания в Осло в 2008 году. На сегодняшний день 100 государств подписали Конвенцию и примерно 20 стран уже ратифицировали ее. Мы настоятельно призываем другие государства как можно скорее ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней. Первое совещание государств-участников Конвенции будет проходить во Вьентьяне в 2010 году. Мы тепло приветствуем предложение Лаосской Народно-Демократической Республики принять у себя это важное мероприятие. Конвенция установила международную норму,

предусматривающую, что кассетные боеприпасы отныне применять нельзя. В этой связи мы серьезно сомневаемся в целесообразности продолжения обсуждений по вопросу о кассетных боеприпасах в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КОО), а также в том, что этот вопрос может быть решен на основе консенсуса на совещании государств-участников КОО в ноябре. Мы бы предпочли провести углубленную дискуссию по вопросу о том, в каких областях КОО могла бы оказаться полезной в будущем и по возможности принести какую-то дополнительную пользу.

Вооруженное насилие приводит к нарушениям прав человека и препятствует развитию. Норвегия считает, что Договор о торговле оружием будет успешным в том случае, если он обеспечит реальное улучшение жизни как отдельных лиц, так и обществ. Согласно докладом Организации Объединенных Наций, объем передачи вооружений во всем мире возрос почти на 30 процентов. Вооруженное насилие самым пагубным образом сказывается на многих государствах и обществах. Однако это воздействие распределяется неравномерно. Страны, которые в наибольшей степени затрагиваются вооруженным насилием, несут самые высокие издержки не только с точки зрения человеческих страданий, но и в сугубо социально-экономическом плане из-за утраты людских и других ресурсов, роста расходов на здравоохранение и отсутствие безопасности. Поэтому эффективный договор о торговле оружием представлял бы собой разумное инвестирование в дело процветания и развития. Для обеспечения эффективности такого договора о торговле оружием в нем должны быть предусмотрены максимально высокие стандарты в отношении любого импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, а не только ограничения так называемой нерегулируемой торговли. Мы считаем, что успешное заключение договора о торговле оружием будет зависеть от активного участия гражданского общества, организаций системы Организации Объединенных Наций на местах и Международного Комитета Красного Креста.

Программа действий по предупреждению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней является еще одним примером межправительственного процесса, который не опровергал возлагавшиеся на него гуманитарные ожи-

дания. Нынешняя Программа действий стала компромиссом, достигнутым в 2001 году. С тех пор из-за применения стрелкового оружия погибли или были ранены миллионы гражданских лиц. Усилия по принятию юридически обязывающих документов в целях дальнейшего укрепления Программы действий пока не увенчались успехом. Поэтому давно настало время самым критическим образом подойти к вопросу о том, является ли нынешняя Программа действий наилучшей основой для решения гуманитарных проблем и проблем в области развития, создаваемых стрелковым оружием.

Норвегия по-прежнему считает, что продвижение вперед в области разоружения и контроля за вооружениями может быть обеспечено лишь в том случае, если государства будут прислушиваться к убедительным голосам представителей гражданского общества, выступающих за перемены, учиться у них и привлекать их к этому процессу. К числу таких сторонников перемен следует отнести организации на местах, женские организации и представителей населения, затрагиваемого продолжающимся застоєм в отношении этих вопросов. Как государства мы должны учитывать, каким образом и с кем мы осуществляем свою работу.

В заключение я хочу сказать следующее. Структура нынешнего межправительственного механизма в области разоружения была создана в 1978 году. С тех пор мир претерпел глубокие изменения. Сегодня становится все более очевидным, что такие институты, как Конференция по разоружению и Комиссия по разоружению не работают. Они попросту не выполняют возложенные на них функции. Конференция по разоружению парализована на протяжении более десяти лет. Даже после принятия своей программы работы она не смогла приступить к столь необходимым переговорам по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Не менее парадоксальным является и тот факт, что этой Конференции поручено вести переговоры по глобальным юридически обязывающим договорам, в то время как более 120 государств-членов Организации Объединенных Наций не являются участниками Конференции. Нам необходимо изучить методы работы Конференции, с тем чтобы обеспечить ее действительно всеобъемлющий характер и сделать так, чтобы какая-то одна страна не могла полностью парализовать ее работу.

Состояние дел в Комиссии по разоружению еще хуже. Этот орган создавался как совещательный форум, однако не может не вызывать тревогу тот факт, что лишь весьма немногие представители государств посещают в настоящее время очередные сессии Комиссии.

На протяжении нескольких лет Норвегия выступает за совершенствование методов работы. Первого комитета, с тем чтобы повысить его эффективность в деле решения нынешних и новых проблем в области безопасности. Если мы не сделаем этого, мы будем и дальше наблюдать, как другие органы, например Совет Безопасности, берут на себя ответственность за решение вопросов, связанных с разоружением и нераспространением. Хотя были предприняты некоторые шаги и в правильном направлении, многое еще предстоит сделать.

В этих условиях мы считаем целесообразным созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, при условии, что мы сможем договориться о корректировании деятельности наших многосторонних совещательных органов и органов для ведения переговоров, с тем чтобы более эффективным образом использовать возникающие в настоящее время возможности. Активное участие гражданского общества и неправительственных организаций имеет решающее значение для повышения информированности и обеспечения конкретного вклада в эти обсуждения. Их знания и опыт весьма необходимы нам в наших усилиях по разработке новых механизмов в области разоружения.

В заключение я положительно отмечаю предоставленную в этом году историческую возможность добиться реального прогресса и считаю, что мы должны ей воспользоваться. Пусть работа Первого комитета в этом году знаменует начало нового, гораздо более продуктивного этапа в многосторонней дипломатии в области разоружения и контроля за вооружениями на благо всех нас.

**Г-н Абухассан** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и заверить Вас с полной поддержкой и сотрудничестве моей страны. Я поздравляю также других членов Бюро с их избранием. Я хотел бы также выразить нашу признательность г-ну Марко Антонио Суасо, который успешно руко-

водил работой Комитета на предыдущей сессии. Я также хотел бы приветствовать Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти и его коллег из Управления по вопросам разоружения.

Иордания присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Индонезии от имени государств-членов Движения неприсоединения.

Иордания приветствует важные позитивные изменения, которые мы наблюдаем в области разоружения и нераспространения на протяжении последних шести месяцев после долгих лет застоя. Иордания считает, что эти изменения открывают возможности для достижения реального прогресса в решении международных проблем в области разоружения и нераспространения в ходе работы этого Комитета на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы с оптимизмом воспринимаем призыв Администрации Соединенных Штатов к избавлению мира от ядерного оружия и считаем, что он представляет собой реальную возможность добавить заметный импульс в направлении достижения этой цели. Начало переговоров о сокращении стратегических наступательных вооружений (СНВ) между Соединенными Штатами и Российской Федерацией является заметным продвижением вперед, на основе которого мы можем достичь многосторонних соглашений. Иордания позитивно рассматривает успешное достижение на Конференции по разоружению договоренности о программе работы в 2009 году, включая начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Это реальный прогресс с учетом того тупика, в котором находилась работа Конференции на протяжении последних двух лет, что позволит возобновить работу над обсуждением вопросов разоружения и нераспространения.

Историческое заседание Совета Безопасности 24 сентября 2009 года (см. S/PV.6191) отражает стремление международного сообщества придать новый импульс международному режиму в области разоружения и нераспространения. Это заседание на высшем уровне достигло нескольких важных целей, в частности, выделив в качестве непосредственных первоочередных задач необходимость обеспечения универсального характера Договора о не-

распространении ядерного оружия (ДНЯО) и вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Моя делегация считает, что позитивные сдвиги последних недель способствовали актуализации переговоров, которые будут проводиться на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, и создают условия для успешного завершения этой Конференции. Делегация Иордании будет позитивным образом содействовать достижению этой цели.

Правительство Иордании считает, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО должна быть ориентирована на достижение четырех стратегических целей: сохранение Договора в качестве краеугольного камня международного режима нераспространения и разоружения и основного механизма обеспечения международного мира и безопасности; укрепление положений Договора, касающихся ядерных угроз и ядерного терроризма, наряду с обеспечением ответственного использования ядерной энергии; поддержание равновесия между тремя основополагающими элементами Договора — нераспространением, разоружением и мирным использованием ядерной энергии; и содействие созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

В этой связи моя делегация хотела бы отметить следующие моменты. Во-первых, создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке на основе резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО (NRT/CONF.1995/32 (Часть I), приложение), является важнейшим вопросом не только в плане обеспечения безопасности моей страны, но и безопасности и стабильности всех государств Ближнего Востока.

Во-вторых, эффективность международных усилий в области разоружения и прочность международного режима нераспространения зависят от готовности международного сообщества признать, что эта цель имеет стратегическое значение для международного мира и безопасности, как это отмечено в многочисленных резолюциях, принятых по этому вопросу Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими международными форумами, а также в докладах Генерального секретаря. Иордания вновь призывает Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои объекты под ре-

жим всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии. Эти действия действительно бы укрепили доверие между государствами региона, позитивным образом сказались бы на безопасности и стабильности региона и исключили бы любую возможность ядерной радиационной катастрофы в этом густонаселенном районе.

Иордания считает, что основные угрозы международному миру и безопасности связаны с существованием оружия массового уничтожения, находящегося у государств или негосударственных субъектов. Являясь участником всех международных конвенций и договоров по вопросам разоружения или нераспространения, Иордания готова выполнять свои международные, региональные и национальные обязательства, вытекающие из такого членства. Иордания конкретно призывает к избавлению мира от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и к укреплению двусторонних и международных соглашений, которые могут привести к этому результату, и призывает все государства-члены выполнять свои обязательства по указанным договорам и добиваться их универсального характера.

Универсальный характер ДНЯО имеет первостепенное значение для Иордании, так как этот Договор является наиболее эффективным инструментом, способным прекратить региональную гонку вооружений в области оружия массового уничтожения.

В-третьих, Иордания приветствует конструктивные обсуждения в ходе третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, который завершил свою работу в Нью-Йорке 15 мая этого года. Достижение любого прогресса на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО будет зависеть от нашей готовности провести обзор результатов предыдущих конференций, особенно Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО и резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Моя делегация готова всецело содействовать позитивному проведению такого обзора в целях избавления мира от ядерного оружия и поддержки достижения универсального характера ДНЯО.

В-четвертых, ДНЯО признает неотъемлемое право государств-участников использовать ядерную

энергию в мирных целях. Признание этого права останется одним из острейших вопросов в ходе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. Моя делегация считает, что ядерный терроризм и возможное применение радиологических устройств в качестве оружия массового уничтожения являются реальной и обостряющейся угрозой, для борьбы с которой требуется найти решение на основе международных усилий.

Расщепляющийся материал все чаще оказывается в распоряжении государств-членов и негосударственных субъектов. Сохраняется реальная и серьезная угроза того, что эти материалы попадут в руки негосударственных субъектов. Иордания рассматривает резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности в качестве важного международного инструмента, призванного устранить эту угрозу. Осуществление этой резолюции требует немалых усилий, а также сотрудничества между всеми международными субъектами и группами гражданского общества. То значение, которое правительство Иордании придает этому вопросу, проявилось в организации им в Омане в 2007 году первого регионального семинара по осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности.

В рамках достижения некоторых из целей, предусмотренных в резолюции 1540 (2004) Иордания поддерживает начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и приветствует позицию Соединенных Штатов по данному вопросу.

Являясь участником Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Конвенция о запрещении мин), Иордания предприняла ряд важных шагов и мер в порядке выполнения своих обязательств по данному договору. Наиболее важным из этих шагов стала ликвидация вооруженными силами Иордании всего запаса противопехотных мин в 2003 году и удаление 70 процентов противопехотных мин, размещенных в приграничных районах, с тем чтобы вернуть эти земли в сельскохозяйственный оборот или использовать их в целях экономического развития. Мы надеемся завершить эти работы в течение следующих двух лет. Кроме того, при поддержке правительства Норвегии и Европейского союза была учреждена Национальная комиссия по разминированию и реабилитации. Правительство Иордании придает

большое значение Конвенции о запрещении мин и прилагает немало усилий для расширения ее членского состава на региональном уровне. В качестве председателя восьмого совещания государств-участников Конвенции в 2007 году Иордания принимала Конференцию в своей стране в районе Мертвого моря.

В заключение моя делегация заявляет о своей полной поддержке работы Первого комитета и желает ему всяческих успехов в ходе этой сессии.

**Г-н Ан-Нафизи** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Моя делегация хотела бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Первого комитета в ходе этой сессии. Я искренне желаю Вам и всем членам Комитета успехов в деле эффективного завершения работы, в чем все мы не сомневаемся.

В 1978 году международное сообщество изложило первоочередные задачи по решению проблем в области разоружения, приняв Заключительный документ первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (S-10/2). В этом документе изложены основные направления международных усилий, начиная с ядерного разоружения, за которым следует разоружение в отношении других видов оружия массового уничтожения, включая химическое и биологическое оружие. За этим должен был последовать контроль над обычными вооружениями, в том числе теми, которые могут рассматриваться как причиняющие чрезмерные страдания или имеющие неизбирательное действие, а затем сокращение вооруженных сил. Все это было разработано ради достижения самой благородной цели Устава Организации Объединенных Наций — поддержания международного мира и безопасности.

Несмотря на прилагавшиеся с тех пор активные усилия, многосторонние действия по реализации устремлений международного сообщества в основном игнорировались. Несмотря на некоторые успехи в плане договоров и международных мер по контролю за разоружением в отношении оружия массового уничтожения, мы считаем, что эти Договоры утратили свою полезность и авторитет из-за неспособности некоторых государств выполнять их и полного равнодушия и молчания со стороны международного сообщества, продиктованного политической двойных стандартов. Это соответственно при-

вело к приостановке действия большинства механизмов разоружения, включая Конференцию по разоружению.

Недавно мы стали свидетелями заседания Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения, состоявшегося 24 сентября 2009 года (см. S/PV.6191), на котором были подтверждены усилия международного сообщества по предупреждению распространения и была подчеркнута необходимость недопущения того, чтобы террористические группы получили доступ к ядерному оружию.

После разочарования, которое мы испытали в связи с неудачей Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), мы надеемся, что мы сможем преодолеть это разочарование и достичь успехов на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, которое состоится в Нью-Йорке в 2010 году. Мы надеемся, что эта Конференция примет решения о прекращении участниками Договора усилий по приобретению ядерного оружия, о запрещении странам стремиться к приобретению ядерного оружия и о поощрении приобретения ядерной технологии исключительно в мирных целях.

Мое правительство заявляет о своей полной приверженности духу и букве принципов разоружения, изложенных международным сообществом. Моя страна была в числе первых, подписавших Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, Договор о нераспространении ядерного оружия, а также Соглашение о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии и протокол о малых количествах. Мы также постоянно сотрудничаем с Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности, представляя ему необходимые периодические доклады, а также требуемую информацию по существующим и новым положениям и законодательным нормам, последним, но, несомненно, весьма важным из которых стало создание национальной системы для осуществления Конвенции по химическому оружию, утвержденной Саудовским Кабинетом 28 ноября 2005 года.

Мое правительство принимает все возможные меры в деле борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений путем принятия многочисленных законов, положений и мер в области политики. 30 августа 2005 года Королевство представило подробный доклад Управлению по вопросам разоружения в порядке представления отчетности в соответствии с Программой действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Международное сообщество всегда стремилось к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Тем не менее, неизменный отказ государства Израиль присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия или поместить все свои ядерные объекты по режим инспекций — объекты, которые представляют собой угрозу международному миру и безопасности — создают препятствия для достижения этой цели.

Сохраняющееся нежелание некоторых стран оказать международное давление с целью создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и применение двойных стандартов в этом отношении, вызывает серьезные сомнения у стран и народов этого региона. Такие двойные стандарты создают весьма неблагоприятное впечатление у всех соответствующих государств-членов.

Поддерживая право всех стран на мирное использование ядерной энергии, включая право на доступ к мирной ядерной технологии и знаниям, Королевство Саудовской Аравии призывает все стороны придерживаться пути переговоров и мирных решений. С этой трибуны моя делегация обращается ко всем правительствам с призывом стремиться к мирному урегулированию иранской ядерной проблемы, с тем чтобы сохранить безопасность региона и избежать бедствий войны, от которых страдали в последние годы страны Ближнего Востока.

В заключение мы отмечаем, что современный мир стоит перед серьезными проблемами и задачами, которые требуют от нашей организации максимальной ответственности. Важно сохранять надежду на то, что мы придем к этой цели, и действовать серьезным и конструктивным образом. Именно к этому мы будем стремиться в ходе данной сессии

под Вашим мудрым руководством, г-н Председатель.

**Г-н Бенмехиди** (Алжир) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего передать Вам, г-н Председатель, поздравления алжирской делегации в связи с избранием на пост Председателя Первого комитета и заверить Вас и других членов Бюро в полной поддержке моей делегации. Я хотел бы также приветствовать присутствующего здесь Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти. Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступила делегация Индонезии от имени Движения неприсоединения, а также к заявлениям, сделанным от имени Группы африканских государств и Группы арабских государств.

Данная сессия Первого комитета проводится сразу же после вступления в силу 15 июля этого года Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия в Африке — Пелиндабского договора. Это важнейший вклад Африки в дело укрепления режима нераспространения и сохранения международного и регионального мира и безопасности. Алжир, который входил в число самых первых стран, ратифицировавших Пелиндабский договор, обращается прежде всего к тем обладающим ядерным оружием государствам, которые еще не сделали этого, с призывом приступить к ратификации соответствующих протоколов к данному договору.

2009 год был отмечен весьма большим количеством обязательств в плане продвижения вперед дела разоружения и укрепления международного мира и безопасности на прочной, согласованной и надежной основе. Новые предложения руководителей великих держав, прежде всего государств, обладающих ядерным оружием, в отношении конкретных мер по ядерному разоружению дают нам основания для оптимизма после долгих лет застоя. Заявления президента Обамы и президента Медведева в Лондоне 1 апреля и их обязательства в отношении существенных сокращений своих арсеналов, а также многочисленные другие заявления руководителей крупных держав в поддержку избавления мира от ядерного оружия являются для нас обнадеживающими признаками и дают основания для надежды.

Более чем через 30 лет после проведения первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

посвященной разоружению, которая стала историческим поворотным пунктом в многосторонней деятельности в области разоружения и Заключительный документ которой служил в качестве ориентира для усилий в области разоружения, Организация Объединенных Наций все еще испытывает затруднения в плане достижения прогресса в этой области, которого она надеялась добиться. Алжир, являющийся участником всех конвенций и договоров, касающихся оружия массового уничтожения, хотел бы напомнить, что цель этих документов и, в особенности Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), заключается в том, чтобы навсегда избавить нашу планету от этого оружия.

Алжир хотел бы вновь заявить о своей приверженности ДНЯО и своей решимости применять его положения и содействовать достижению его идеалов. Мы все несем общую ответственность за обеспечение необходимого доверия к этому важному документу и его универсального характера. Условия для такого доверия и универсального характера основываются в частности на сбалансированном и решительном осуществлении трех основополагающих элементов ДНЯО, которые взаимно укрепляют друг друга. Любая тенденция к уделению первоочередного внимания одному аспекту ДНЯО по сравнению с другими являлась бы по существу подрывом доверия к нему и угрозой нарушения хрупкого равновесия между изложенными в договоре обязательствами и провозглашенными в нем правами. Меры и усилия, направленные на обеспечение осуществления положений о нераспространении, должны сопровождаться реальными, параллельными и поддающимися проверке усилиями в области ядерного разоружения. В соответствии со статьей VI ДНЯО государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя обязательство добиваться сначала сокращения, а затем и ликвидации своих ядерных арсеналов. Мы хотели бы напомнить в этой связи о вынесенном в 1996 году Консультативном заключении, в котором Международный Суд подтвердил это обязательство.

В этом контексте вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний имеет особое значение для моей делегации. Через тринадцать лет после его подписания никогда еще не складывались более благоприятные условия для реализации этого документа. Кроме того, переговоры по договору о запрещении производства расще-



плющегося материала на Конференции по разоружению, предусмотренные программой, согласованной на Конференции по разоружению, представляли бы собой реальный прогресс в рамках усилий по ядерному разоружению. Вновь подтверждая свою приверженность как режиму нераспространения, установленному ДНЯО, так и праву всех государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях, Алжир выступает за дипломатическое решение ядерных проблем Ирана и Корейской Народно-Демократической Республики при строгом соблюдении положений ДНЯО и Устава Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

В мире, который характеризуется самыми разнообразными трансформациями и беспрецедентными социально-экономическими изменениями, право на мирное использование ядерной энергии, воплощенное в статье IV ДНЯО, имеет особое значение. Использование ядерной энергии для многих стран является стратегическим и неизбежным выбором в целях удовлетворения их потребностей и обеспечения энергетической безопасности. Выдвинутые предложения, в том числе в МАГАТЭ, в отношении создания многостороннего механизма снабжения ядерным топливом, должны стать предметом широких согласованных действий в отношении неотъемлемого права всех государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях. Этот процесс ни в коем случае не должен привести к ограничению этого права.

Следующая Конференция по рассмотрению действия ДНЯО предоставит нам реальную возможность воплотить все намерения, провозглашенные через самые высокие и авторитетные каналы, в том числе ядерных держав, в обязательства по принятию конкретных мер в области ядерного разоружения. Главная задача этого мероприятия, которое проводится после достойной сожаления неудачи Конференции 2005 года, будет состоять в поиске путей и средств, призванных обеспечить, наконец, осуществление тринадцати практических шагов в области ядерного разоружения, согласованных в 2000 году, и осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку.

В этом контексте плодотворные и откровенные прения, проходившие в ходе третьего совещания Подготовительного комитета, и в частности, принятие на нем повестки дня Конференции по рассмот-

рению действия ДНЯО являются для нас обнадеживающим признаком.

Вступление в силу Пелиндабского договора в Африке побуждает нас напомнить о призыве международного сообщества к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока. Ведь, несмотря на соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и решение Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, этот проект по-прежнему блокирован из-за неуступчивости Израиля, который отказывается присоединиться к ДНЯО и поместить свои ядерные установки под режим гарантий МАГАТЭ. В этой связи мы с удовлетворением приветствуем принятие пятьдесят третьей Генеральной конференцией МАГАТЭ резолюций GC(53)/RES/16 и GC(53)/RES/17 о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и о ядерном потенциале Израиля.

На региональном уровне моя страна всецело и решительно выступает в поддержку международного мира и безопасности в качестве неотъемлемого элемента своей внешней политики. Моей делегации предоставлена честь ежегодно вносить в Первый комитет Генеральной Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный «Укрепление мира и безопасности в районе Средиземноморья». Мы и в этом году вновь рассчитываем на поддержку данного проекта резолюции со стороны традиционных соавторов, а также всех государств-членов.

Приверженность моей страны международному миру и безопасности также проявилась в ходе выполнения ею функций Председателя на Конференции по разоружению весной этого года. Пользуясь возможностями, которые возникли в новой международной обстановке, Алжир в качестве Председателя Конференции выступил с инициативой возобновления работы этого форума после двенадцати лет застоя. И действительно, после длительных и весьма сложных консультаций Конференция смогла принять на основе консенсуса программу работы, охватывающую все пункты ее повестки дня. Сейчас главной задачей Конференции является осуществление этой программы, начиная с сессии 2010 года. На всех членах Конференции и на международном сообществе в целом лежит ответственность за то, чтобы добиться реального осуществления этой программы, что стало бы заметным шагом вперед и важным достижением для всех нас.

Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений продолжает угрожать миру и стабильности во многих странах. По этой причине мы вновь заявляем о своей приверженности осуществлению и укреплению принятой в 2001 году Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Этот важный документ, несомненно, способствовал реальному растущему пониманию негативных гуманитарных и политических последствий этого бедствия и роли этого фактора в снабжении террористических групп и подпитывании организованной преступности. В связи с инициативой относительно договора о торговле оружием Алжир со своей стороны с самого начала поддерживал этот процесс, будучи убежденным в том, что заключенный под эгидой Организации Объединенных Наций международный документ, призванный установить нормы в отношении импорта, экспорта и передачи вооружений, способствовал бы укреплению международного мира и безопасности. Прения, проходившие в Рабочей группе открытого состава в ходе шестьдесят третьей сессии, продемонстрировали интерес к этой теме и то значение, которое ей придается. В этом контексте делегация Алжира настаивает на том, чтобы любые сдвиги в работе Рабочей группы открытого состава в направлении договора о торговле оружием происходили в максимально возможной степени на основе консенсуса.

В заключение мы хотели бы отметить, что ежегодное рассмотрение вопросов разоружения в Первом комитете дает нам возможность проводить обзор состояния тех важных шагов, которые предпринимаются в нашей системе коллективной безопасности. Лишь приверженность международного сообщества эффективной деятельности в пользу разоружения, в особенности ядерного разоружения, на основе принципов транспарентности и необратимости и проверяемости даст столь необходимые ответы на многочисленные проблемы, с которыми мы сталкиваемся сегодня в этой области.

**Г-н Сангку** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост в ходе сессии Первого комитета 2009 года и заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве Южной Африки. Моя делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Индонезии от

имени Движения неприсоединения и представитель Бразилии от имени Коалиции за новую повестку дня.

Прежде всего, позвольте мне поздравить братские африканские государства со вступлением в силу Пелиндабского договора 15 июля этого года. Это еще одно свидетельство убежденности африканского континента в том, что наше общее будущее развитие и безопасность гарантируются лишь в том случае, если ядерное оружие будет обезврежено и уничтожено.

Южная Африка разделяет озабоченность в связи с угрозами, которые создает оружие массового уничтожения. В минувший год мы стали свидетелями ряда важных событий, которые порождают новый оптимизм и свидетельствуют о том, что длившийся долгие годы застой, особенно в области ядерного разоружения, возможно уже преодолен. В то же время опыт прошедшего десятилетия, когда некоторые государства отказывались от своих обязательств и пересматривали свои обязательства в отношении как ядерного разоружения, так и нераспространения ядерного оружия, во многом подорвали доверие и породили скептицизм относительно перспектив достижения прогресса.

Приветствуя позитивные заявления, сделанные недавно в отношении ядерного разоружения, мы испытываем разочарование в связи с тем, что усилия по устранению некоторых из наиболее серьезных угроз для международного мира и безопасности, по-прежнему характеризуются действиями, которые служат узким интересам и парализуют работу на соответствующих многосторонних форумах, специально созданных для решения таких проблем. В этой связи мы отмечаем недавнее принятие Советом Безопасности резолюции 1887 (2009) о нераспространении ядерного оружия. Хотя Южная Африка полностью поддерживает усилия, направленные на укрепление мер по нераспространению, мы, тем не менее, разочарованы тем, что такое же внимание не было уделено столь же важной проблеме ядерного разоружения.

Южная Африка считает, что сложившиеся механизмы в области нераспространения и разоружения могут эффективным образом противостоять угрозе, создаваемой оружием массового уничтожения. Всеобщее присоединение к этим международным соглашениям, их полное осуществление и соблюдение

ние, а также полная и скорейшая ликвидация этих видов оружия послужит гарантией того, что оно никогда не будет применено. Мы надеемся, что сессия Первого комитета в этом году будет способствовать нашим усилиям по достижению консенсуса в отношении важных проблем, затрагивающих нашу коллективную безопасность.

Затянувшееся вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) продолжает ослаблять режим в области разоружения и нераспространения и подрывает усилия международного сообщества по избавлению мира от ядерного оружия. Вступление в силу ДВЗЯИ является важнейшей целью и не подлежащим обсуждению обязательством. Поэтому Южная Африка будет прилагать неустанные усилия вместе со всеми заинтересованными сторонами в целях обеспечения максимально скорейшего вступления в силу этого важнейшего элемента режима ядерного разоружения и нераспространения. В этой связи Южная Африка приветствует недавнюю ратификацию Договора Мозамбиком, Малави и Тимором-Лешти. Мы испытываем удовлетворение в связи с недавним позитивным обязательством со стороны Соединенных Штатов Америки в отношении ратификации этого Договора.

Южная Африка приветствует позитивные сдвиги на Конференции по разоружению, которые привели к принятию на основе консенсуса программы работы 29 мая 2009 года. Мы надеялись, что Конференция сможет договориться о процедуре осуществления на практике этого решения. Поэтому мы призываем всех членов Конференции на основе всего достигнутого в 2009 году приложить максимум усилий для обеспечения скорейшего начала работы по существу на Конференции в начале ее сессии 2010 года. Мы надеемся, что переговоры на Конференции по разоружению по договору о запрещении производства расщепляющегося материала вскоре станут реальностью, при условии, что все члены Конференции готовы продемонстрировать политическую волю, необходимую для этого.

В области обычных вооружений Южная Африка готовится к Четвертому созываемому раз в два года совещанию государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Южная Африка

вместе с Колумбией и Японией имеет честь представить в ходе этой сессии сводный проект резолюции по стрелковому оружию и легким вооружениям, и мы рассчитываем на конструктивные консультации по этому проекту, который мы вскоре внесем. Мы считаем, что достигли заметного прогресса в подготовке перспективной программы работы до 2012 года. Моя делегация надеется, что Генеральная Ассамблея сможет принять этот проект резолюции на основе консенсуса. В связи с вопросами существа, касающимися Программы действий, мы считаем необходимым укрепить сотрудничество в отношении международного документа по отслеживанию незаконных стрелкового оружия и легких вооружений, а также по незаконной брокерской деятельности.

Южная Африка вместе с другими государствами-членами Организации Объединенных Наций будет по-прежнему стремиться к подготовке договора о торговле оружием и приветствует работу Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров по договору о торговле оружием в ходе шестидесятой третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Хотя остается еще немало вопросов, касающихся в частности конкретных деталей регламентирующей основы, которая будет использоваться, это не должно мешать государствам-членам в их продвижении вперед к этой важной цели.

Любая задержка с регулированием торговли оружием и передачи вооружений будет приводить к дальнейшим нарушениям прав человека и злоупотреблениям, гибели и перемещению ни в чем неповинных людей и их угнетению, что будет и далее подрывать процесс достижения целей в области развития.

В связи с вопросом о противопехотных минах Южная Африка придает большое значение осуществлению Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. В этой связи Южная Африка приветствует завершение второго подготовительного совещания Конвенции о запрещении мин, которая проходила 3 и 4 сентября 2009 года в Женеве. Южная Африка также приняла у себя с 9 по 14 сентября 2009 года Конференцию Африканского союза по оценке событий в Африке со времени проведения Конференции 2004 года с целью обновления Общей африканской позиции по противопехотным минам и подготовки к

второй Конференции государств-участников Конвенции по рассмотрению ее действия, которая состоится в Картахене, Колумбия, с 29 ноября по 4 декабря этого года. Южная Африка готовится к участию в Обзорной конференции и надеется, что благодаря проведению этой конференции мы объединим свои усилия в целях избавления мира от противопехотных мин. Мы также надеемся, что на Конференции удастся консолидировать некоторые положения о процессе осуществления, включая оказание помощи пострадавшим от мин, разминирование, сотрудничество и помощь и уничтожение запасов.

Южная Африка была одним из государств, подписавших Конвенцию о кассетных боеприпасах в Осло 3 декабря 1998 года, года и мы в настоящее время осуществляем процесс ратификации этой Конвенции. Мы твердо убеждены в том, что установлен новый международный стандарт в области регулирования этого вида оружия. Моя делегация считает, что по мере развития событий и подписания и ратификации Конвенции все большим числом государств основная часть кассетных боеприпасов будет поставлена вне закона и не будет более применяться, точно также как это произошло с противопехотными минами.

В настоящее время в Гааге предпринимаются усилия для того, чтобы Конференция государств-участников Конвенции по химическому оружию (КХО) назначила нового Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) до конца этого года. Важно, чтобы успешный кандидат пользовался как можно более широкой поддержкой, с тем чтобы заручиться полным доверием и помощью государств-участников в деле решения стоящих перед ним проблем. К числу этих проблем относится тот факт, что одно из основных государств-участников, обладающих химическим оружием, уже заявило, что оно не сможет уложиться в окончательные сроки ликвидации химического оружия, намеченные на 2012 год, что может иметь серьезные последствия для КХО. ОЗХО также необходимо установить сроки ликвидации для новых государств-участников, обладающих химическим оружием, а также заниматься регулированием новых ситуаций, не предусмотренных Конвенцией, в частности, уничтожением химического оружия в конфликтных ситуациях. Кроме того, новому Генеральному директору необходимо будет обеспечить

должное равновесие между деятельностью ОЗХО по нераспространению и его поддержкой и сотрудничеством в интересах большинства государств-членов, которые не обладают химическим оружием и не располагают крупной химической промышленностью.

Хотя Комиссия по разоружению не смогла прийти к каким-то конкретным заключениям в ходе своего предыдущего трехлетнего цикла, Южная Африка позитивно воспринимает повестку дня, которую Комиссия приняла в начале этого года, и ту работу, которая уже проведена в этом направлении. Мы хотели бы вновь подтвердить, что мы придаем самое большое значение роли Комиссии в качестве единственного совещательного органа в рамках механизма разоружения Организации Объединенных Наций.

В заключение мы хотели бы отметить, что на наш Комитет возложена обязанность коллективного обсуждения проблем, связанных с угрозой, создаваемой оружием массового уничтожения, а также обычными вооружениями. Выполняя эту обязанность, мы должны сообща договориться о мерах, которые бы способствовали укреплению многосторонней системы регулирования и контроля, способствуя тем самым поддержанию международного мира и безопасности.

**Г-н Квинлан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Первого комитета в этом году. Естественно, моя делегация будет оказывать Вам поддержку в выполнении этой важной задачи.

Австралия приветствует обнадеживающие признаки, наметившиеся за последние 12 месяцев в области международного мира и безопасности, в том числе совсем недавно в ходе исторического и успешного заседания Совета Безопасности на высшем уровне 24 сентября по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерного разоружения. Процесс пришел в движение. Мы находимся на этапе, когда при определенной решимости мы можем продвинуться вперед и добиться реального прогресса. Правительство Австралии привержено Организации Объединенных Наций, многосторонней дипломатии и ядерному разоружению, и мы заявляем о своей неизменной готовности направлять еще более активные усилия, энергию и внимание на

конкретные результаты обсуждений, проходящих в этом Комитете и на других форумах по разоружению и нераспространению.

Именно по этой причине премьер-министры Австралии и Японии учредили в июне 2008 года Комиссию по ядерному нераспространению и разоружению. Эта Комиссия предпринимает комплексные усилия по выработке новых идей в целях преодоления проблем, связанных с имевшими место в прошлом в целом бесплодными и формальными обсуждениями. Комиссия взаимодействует с ядерными и неядерными государствами, с участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и странами, не являющимися его участниками, во всех регионах мира. В течение следующих нескольких месяцев Комиссия подготовит свой доклад. Ее цель состоит в том, чтобы наметить практические пути достижения укрепления режима нераспространения и разоружения, что привело бы к окончательной ликвидации ядерного оружия с конкретным указанием на то, кто и когда выполняет те или иные задачи и каким образом различные элементы политики сводятся воедино в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном плане.

В своем выступлении на Генеральной Ассамблее две недели назад премьер-министр Австралии Радд заявил: «Истина остается предельно ясной: распространение ядерного оружия не может укрепить безопасность ни одной страны» (A/64/PV.4.). Мы ожидаем от государств, обладающих ядерным оружием, первых шагов. Огромное воодушевление вызвало у нас подтверждение обязательства относительно избавления мира от ядерного оружия, с которым выступил в апреле президент Соединенных Штатов Обама. Мы приветствуем готовность Соединенных Штатов и России вести переговоры по СНВ в целях сокращения своих ядерных арсеналов и приветствуем серьезные сокращения, произведенные Францией и Соединенным Королевством. Естественно, Австралия полностью одобряет историческую резолюцию 1887 (2009) Совета Безопасности от 24 сентября.

Особое удовлетворение вызывает у нас активизация усилий по обеспечению вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и мы приветствуем официальное заявление Тринидада и Тобаго от 1 октября о присоединении этой страны к Договору. Мы признаем и даже подчеркиваем важную роль зон, свободных от

ядерного оружия, и хотели бы поздравить африканские государства с недавним вступлением в силу Пелиндабского договора.

В деле эффективной реализации обязательства по избавлению мира от ядерного оружия усилия должны предприниматься не только государствами, обладающими им. Мы все должны принять в этом участие. Я хочу вновь процитировать нашего премьер-министра, который в своем выступлении на Генеральной Ассамблее заявил, что «Организация Объединенных Наций — это не здание, это не учреждение. Организация Объединенных Наций — это мы.»

В качестве одного из шести председателей на Конференции по разоружению в 2009 году Австралия с удовлетворением содействовала принятию 29 мая решения о программе работы Конференции. Уместно отметить, что эта программа работы предусматривает проведение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, документу, который, по нашему мнению, имеет решающее значение для дальнейшего прогресса. К сожалению, как мы знаем, Конференция не смогла прийти к консенсусу, необходимому для осуществления ее собственного решения. У международного сообщества есть все основания испытывать разочарование в связи с таким институциональным тупиком, который, откровенно говоря, выставляет всех нас в невыгодном свете. Мне трудно объяснить простому австралийцу, почему мы не можем добиться прогресса. Конференция по разоружению имеет важное значение. Мы должны добиться более эффективных результатов. Важно, чтобы Конференция по разоружению приступила к работе по существу в 2010 году во всех областях своей программы работы.

Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО должна стать одной из первоочередных задач. Этот Договор испытывает серьезные трудности, и все мы должны стремиться к обеспечению успешного завершения Обзорной конференции, которая бы признала и подчеркнула те выгоды с точки зрения коллективной безопасности, которые этот Договор по-прежнему предоставляет всем государствам-членам. Ядерное испытание, проведенное в начале этого года Корейской Народно-Демократической Республикой, стало трезвым напоминанием о необходимости сохранения и укрепления режима ядерного нераспространения.

Недавнее сообщение об имеющейся в Иране секретной второй установке по обогащению подкрепляет нашу озабоченность и озабоченность международного сообщества относительно ядерной программы Ирана. Австралия настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить свои международные обязательства, включая резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, возобновить шестисторонние переговоры и выполнить свои обязательства в отношении отказа от своей программы разработки ядерного оружия. Иран также должен выполнять резолюции Совета Безопасности и полностью сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), с тем чтобы заверить международное сообщество в том, что его ядерная программа является исключительно мирной. Проходившее 1 октября совещание Группы пяти постоянных членов Совета Безопасности и еще одного государства и Ирана стало первым конструктивным шагом. Сейчас Ирану необходимо сделать последующие шаги, предоставив МАГАТЭ полный и транспарентный доступ к установке по обогащению в Куме.

Одной из первоочередных задач Комитета должны также оставаться наши усилия в области обычных вооружений. Как неоднократно подчеркивала моя делегация, договор о торговле оружием крайне необходим, с тем чтобы остановить безответственную и незаконную передачу обычных вооружений и компонентов. Мы приветствуем результаты сессий Рабочей группы открытого состава в этом году и решительно поддерживаем предложение использовать остающиеся сессии в качестве подготовительных комитетов до созыва дипломатической конференции, на которой будут вестись переговоры по соответствующей конвенции. Необходимо и впредь уделять целенаправленное внимание усилиям в области стрелкового оружия и легких вооружений. В нашем регионе Тихого океана продолжались и будут продолжаться усилия по осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В своем коммюнике, принятом в августе, руководители Форума тихоокеанских островов, в котором Австралия в настоящее время председательствует, подчеркнули, насколько реальной является эта угроза для стран данного региона и за его пределами.

Как известно некоторым государствам, Австралия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций приняла у себя региональное совещание по Программе действий в Сиднее в июне этого года, на котором произошел обмен опытом и идеями относительно сдерживания незаконной торговли стрелковым оружием. Мы полностью поддерживаем проект резолюции по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, представленный на этой сессии Южной Африкой, Колумбией и Японией, который закладывает прочную основу для укрепления понимания и осуществления Программы действий до проведения следующего созываемого раз в два года совещания государств и обзорной конференции.

Я также хотел бы подчеркнуть то первоочередное внимание, которое Австралия неизменно уделяет скорейшему вступлению в силу Конвенции о кассетных боеприпасах, и наши постоянные усилия под эгидой Конвенции о конкретных видах обычного оружия в целях достижения эффективного запрещения применения кассетных боеприпасов теми странами, которые еще не присоединились к Конвенции о кассетных боеприпасах. Мы также стремимся к достижению цели всеобъемлющего решения глобальной проблемы противопехотных мин и ожидаем знаменательных решений Картахенского саммита «Мир, свободный от мин», который состоится в конце ноября этого года.

В заключение я хотел бы повторить то, с чего я начал, а именно то, что правительство Австралии привержено делу поиска конкретных шагов по достижению разоружения и нераспространения в связи со всеми пунктами повестки дня данного Комитета. Существующие проблемы очевидны, однако мы должны понимать, что бездействие обойдется еще дороже. Мы находимся на поворотном пункте, когда мы все должны признать, что обладание ядерным оружием приводит к стратегическим издержкам для государств, которые существенно превышают предполагаемые стратегические преимущества. Мы рассчитываем работать совместно со всеми другими делегациями и с Вами, г-н Председатель, с учетом этой реальности. Мы все должны постараться сделать как можно больше.

**Г-н Онемола** (Нигерия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Нигерии позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро с Вашим избранием. Я заверяю Вас в нашей

поддержке и сотрудничестве. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством мы сможем провести успешные обсуждения. Я также благодарю Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти за его вступительное заявление. Нигерия присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения и Группы африканских государств.

Данная сессия Первого комитета проводится в обстановке серьезной озабоченности, вызванной глобальным экономическим и финансовым кризисом и угрозой, создаваемой для международного мира и безопасности сложившимся тупиком на многосторонних переговорах.

Поэтому неудивительно, что на фоне дальнейшего сокращения ресурсов на цели оказания помощи и развития продолжается рост военных расходов. С одной стороны, мировые военные расходы, которые составили в начале этого десятилетия 780 млрд. долл. США, достигли в настоящее время 1,464 трлн. долл. США, что составляет увеличение на 4 процента в реальном выражении с 2007 года и рост в 45 процентов с 1999 года. Этот показатель соответствует также 2,4 процента от мирового валового внутреннего продукта или 217 долл. США на каждого жителя Земли в мире, где некоторые люди живут менее чем на 1 доллар в день. С другой стороны, всего лишь одного процента от объема ежегодных расходов в мире на вооружение хватило бы для того, чтобы обеспечить посещение каждым ребенком школы к 2000 году. Однако этого не произошло.

Международное сообщество не может по-прежнему мириться с таким развитием событий. Поэтому мы должны обратить вспять эту отрицательную тенденцию, которая стала сегодня одной из серьезнейших проблем для международного сообщества. Несмотря на вышеизложенное, недавнее пробуждение интереса международного сообщества к наиболее эффективным путям решения проблем контроля за вооружениями и разоружения было убедительно продемонстрировано проведением заседания на высшем уровне по вопросам ядерного разоружения, созванным Советом Безопасности 24 сентября 2009 года.

На данной сессии мы ожидаем, что позитивные сдвиги, достигнутые к настоящему времени в отношении принятия мер в области разоружения и

нераспространения, которые становятся все более серьезными препятствиями для поддержания международного мира и безопасности, должны быть поддержаны все более активными усилиями. Мы должны сделать все необходимое для того, чтобы избежать неудач, которыми характеризовалась деятельность в области разоружения на протяжении последних нескольких лет, и добиться решения общих международных проблем, связанных с теми угрозами, которые создают для человечества оружие массового уничтожения и обычные вооружения.

Моя делегация хотела бы вновь подтвердить свою веру в многосторонний подход как основополагающий принцип решения проблем в области разоружения и международной безопасности и по-прежнему будет выполнять свои обязательства в соответствии с различными соглашениями в области разоружения и контроля за вооружениями, участницей которых является Нигерия. Совместно с другими странами мы будем содействовать разоружению и нераспространению во всех их аспектах. Мы надеемся, что такое сотрудничество приведет к достижению общей цели всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.

Нигерия также вновь подтверждает, что все государства-участники, будь то ядерные или неядерные государства, имеют общие обязательства обеспечить нераспространение во все его аспектах. Мы считаем, что призыв к нераспространению должен сопровождаться конкретными мерами в области ядерного разоружения, так как мы считаем его наиболее эффективным путем обеспечения того, что такое оружие не попадет в руки негосударственных субъектов.

Именно в этой связи все государства-члены должны подтвердить свою готовность ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), в частности путем присоединения остающихся стран, перечисленных в Приложении 2, ратификация которыми Договора необходима для его вступления в силу. До его вступления в силу государства, обладающие ядерным оружием, должны сохранять существующий мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия или взрывы любых других ядерных устройств. В то же время Нигерия считает, что мораторий не может

заменить собой договор. Конечной целью является ДВЗЯИ.

Делегация Нигерии по-прежнему придерживается своей позиции относительно необходимости гарантирования неотъемлемого права всех государств на разработку, исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии с положениями Договора о нераспространении ядерного оружия. Нигерия также хотела бы заявить о своей поддержке концепции признаваемых на международном уровне зон, свободных от ядерного оружия, которые создаются на основе соглашений, добровольно заключаемых государствами соответствующих регионов. Африка вновь продемонстрировала свою приверженность принципу всеобщего отказа от ядерного оружия в связи с недавним вступлением в силу Договора о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, именуемого Пелиндабским договором.

Моя делегация вновь подтверждает свою приверженность Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В то же время мы хотели бы подчеркнуть, что, несмотря на предпринимаемые на различных уровнях усилия, оборот этого оружия, особенно в субрегионе Западной Африки, быстро превращает весь регион в основной пункт транзита незаконного оборота оружия и наркотиков. Благодаря этому быстро растут преступные синдикаты, некоторые из которых располагают достаточной мощностью, чтобы бросать вызов вооруженным силам той или иной страны. Именно поэтому мы продолжаем призывать международное сообщество продемонстрировать готовность сдержать эту угрозу путем реализации уже выдвинутых инициатив, а также разработки новых, в том числе юридически обязывающих норм там, где это необходимо. Эти документы должны быть ориентированы на достижение цели предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбе с ней, а также регулирования передачи обычных вооружений в целом. Полное осуществление Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям стало бы весьма хорошим началом. В этой связи мы надеемся, что на следующем совещании Рабочей группы открытого состава будет достигнут более ощутимый прогресс. Наконец, делегация Нигерии в этом

году, как и прежде, станет соавтором следующих трех проектов резолюции, озаглавленных: «Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке» (A/C.1/64/L.33); «Запрещение сброса радиоактивных отходов» (A/C.1/64/L.34); и «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке» (A/C.1/64/L.32/ Rev.2).

Мы высоко оцениваем поддержку государств-членов, которые продолжают выделять ресурсы и средства для участников Программы стипендий по разоружению. Мы также признательны Генеральному секретарю за умелое руководство этой Программой на протяжении ряда лет. Мы призываем государства-члены поддержать упомянутые проекты резолюций, когда они будут внесены, так же, как они делали в прошлом.

**Г-н Рахман** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, и членов Бюро с заслуженным избранием. Я убежден, что под Вашим умелым и мудрым руководством работа Комитета завершится успехом. Бангладеш присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени стран Движения неприсоединения.

С учетом недавних обнадеживающих событий в области ядерного разоружения и нераспространения работа Первого комитета на этой сессии будет иметь важнейшее значение в плане достижения серьезного сдвига в обсуждении вопросов разоружения впервые за многие годы. Налицо необходимая политическая воля, что позволяет добиться изменений. Я согласен с Генеральным секретарем в том, что сейчас настало время объединиться ради достижения цели избавления мира от ядерного оружия и что ядерное разоружение является единственным разумным путем к созданию более безопасного мира.

Возобновление работы по существу на Конференции по разоружению в Женеве после долгих лет застоя, несомненно, является позитивным сдвигом. Мы также испытываем удовлетворение в связи с раздающимися из различных столиц заявлениями, содержащими обещания относительно продвижения вперед в решении вопросов ядерного разоружения самым серьезным образом. Историческое заседание Совета Безопасности 24 сентября (см. S/PV.6191), на котором была единогласно принята резолю-



ция 1887 (2009), может стать шагом в правильном направлении, если все стороны выполняют свои обязательства в соответствии с режимами Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения. Мы должны напоминать себе о том, что самой серьезной угрозой для человечества является дальнейшее существование ядерного оружия и его возможное применение или угроза применения. У нас не должно быть никаких сомнений в том, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против его применения или угрозы применения. Поэтому все наши усилия должны быть направлены на достижение этой благородной цели ради выживания человечества.

Бангладеш никогда не испытывала сомнений в том, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) остается краеугольным камнем режима ядерного нераспространения и важнейшей основой для мер в области ядерного разоружения, а также мирного использования ядерной энергии. Совет Безопасности только что вновь подтвердил это. Бангладеш вновь повторяет свой призыв, который также нашел отражение в резолюции 1887 (2009) Совета Безопасности, к тому, чтобы государства, не являющиеся участниками ДНЯО, присоединились к этому Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы как можно скорее добиться его универсального характера, и до присоединения к этому Договору придерживаться его положений. Бангладеш призывает к выработке сбалансированного подхода к трем основополагающим элементам ДНЯО — ядерному разоружению стран, обладающих в настоящее время ядерным оружием, нераспространению в тех странах, которые еще не обладают им, и мирному использованию ядерной энергии для всех.

Бангладеш также вновь обращается с призывом ко всем государствам, особенно остающимся странам, перечисленным в Приложении 2, воздерживаться от проведения испытательных ядерных взрывов и подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Бангладеш стала первой страной в Южной Азии из перечисленных в Приложении 2, которая присоединилась к ДВЗЯИ. Мы убеждены, что достижение универсального характера ДВЗЯИ и его скорейшее вступление в силу являются важнейшим условием избавления мира от ядерного оружия.

Бангладеш также призывает участников ДНЯО во исполнение статьи VI Договора взять на себя обязательство проводить добросовестным образом переговоры по эффективным мерам, связанным с сокращением ядерного оружия и разоружением, и по Договору о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем, и призывает все другие государства поддерживать эти усилия. Мы ожидаем, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО будут достигнуты сбалансированные результаты в отношении всех трех основополагающих элементов Договора — нераспространения, разоружения и мирного использования ядерной энергии.

Являясь страной, которая в соответствии со своей конституцией обязана стремиться к всеобщему и полному разоружению, Бангладеш пользуется безупречной репутацией с точки зрения разоружения и нераспространения в отношении как ядерного оружия, так и обычных вооружений. Она является участницей почти всех документов Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения и предпринимает усилия в пределах своих ограниченных ресурсов в целях их полного осуществления на национальном, региональном и международном уровнях. Как страна, которая не стремится к приобретению ядерного оружия, Бангладеш вновь заявляет о своем требовании предоставления гарантий безопасности путем принятия универсального, юридически обязывающего документа, запрещающего применение или угрозу применения ядерного оружия против государств, не обладающих им. Мы поддерживаем резолюцию 1887 (2009) Совета Безопасности, в которой он напоминает сделанные в 1995 году заявления каждого из пяти государств, обладающих ядерным оружием, в которых они дают государствам-участникам ДНЯО, не обладающим ядерным оружием, гарантии безопасности от применения ядерного оружия против них. Строгое следование этой гарантии имеет важнейшее значение для укрепления режима ядерного нераспространения.

Мы хотели бы подчеркнуть в этой связи, что, поддерживая все недискриминационные усилия в отношении ядерного разоружения и нераспространения, Бангладеш, тем не менее, признает предусмотренное в статье IV неотъемлемое право участников ДНЯО развивать исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях

без дискриминации и в соответствии со статьями I и II этого Договора. Бангладеш, например, сознательно и безоговорочно пошла по пути отказа от обладания ядерным оружием. В настоящее время мы принимаем меры в целях эффективного применения положений ДНЯО о мирном использовании ядерной энергии ради улучшения условий жизни нашего населения под руководством Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Бангладеш также заключила с МАГАТЭ Соглашение о гарантиях, включая Дополнительный протокол в рамках своей приверженности делу нераспространения.

Бангладеш давно выступает за создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира. Мы положительно оцениваем создание таких зон в качестве мер укрепления доверия в отношении угрозы ядерного оружия. Приветствуя вступление в силу в этом году Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, мы по-прежнему выступаем за создание таких режимов в Южной Азии, на Ближнем Востоке и в других районах мира.

Мы должны по-прежнему принимать меры в целях полного устранения оружия массового уничтожения с лица земли, однако мы не должны забывать о сохраняющихся угрозах, создаваемых распространением обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Бангладеш поддерживает глобальные усилия по заключению договора о торговле оружием в целях обеспечения транспарентной передачи обычных вооружений. Распространение стрелкового оружия и легких вооружений, являющихся настоящим оружием массового уничтожения и используемым повседневно, приводит к дестабилизации регионов и обществ и оказывает самое пагубное воздействие на уязвимые группы населения, включая женщин и детей.

Единогласное принятие в 2001 году Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям стало переломным моментом в истории разоружения и нераспространения. Этот тщательно подготовленный документ стал краеугольным камнем наших усилий по выработке норм и установлению стандартов в вопросах, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений. Однако процесс ее осуществления идет неравномерно. По этой причине

не полное осуществление Программы действий имеет огромное значение для всех обществ.

Бангладеш также призывает к прекращению применения противопехотных мин. Многие гражданские лица, включая женщин и детей, становятся жертвами противопехотных мин в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Бангладеш выполнила свои обязательства в соответствии с Конвенцией о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, ликвидировав свои запасы. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Оттавской конвенции. Необходимо также оказывать помощь в деятельности по разминированию и в реабилитации пострадавших в затрагиваемых странах.

Обсуждение вопросов разоружения в отношении как ядерного оружия, так и обычных вооружений, имеет крайне важное значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели, провозглашенные в Декларации тысячелетия, развивающимися странами, особенно наименее развитыми из них. Чудовищные военные расходы, превышающие ежегодно 1 трлн. долл. США, являются нравственно неприемлемыми в тот момент, когда из-за финансового и экономического кризиса миллионы людей во всем мире оказались за чертой бедности, а более миллиарда человек, то есть 1/6 всего человечества, ложатся каждый вечер спать голодными. Подсчитано, что в мире каждый день расходуются примерно 3,5 млн. долл. США на вооружение и военнослужащих и что каждый день развивающимся государствам продают обычного оружия на сумму свыше 42 млрд. долл. США. Мы вновь обращаемся с требованием о том, чтобы основные военные державы прекратили эту безумную гонку вооружений и переклЮчили ресурсы на куда более достойные цели обеспечения развития всех наших народов. Это стало бы наилучшей гарантией мира, безопасности, прав человека и развития и обеспечивала бы будущее процветание всего человечества.

У нас как никогда раньше есть все основания надеяться на достижение прогресса в решении вопросов разоружения и нераспространения, а также успешное проведение Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2010 году. Возможно, действительно наступило время пойти дальше того, что считалось достижимым все эти годы, и стремиться

к решению важнейших вопросов разоружения, с тем чтобы сделать нашу планету более безопасным местом для всех нас и грядущих поколений.

Именно с этой точки зрения работа Первого комитета — форума Организации Объединенных Наций, занимающегося выработкой норм и стандартов в вопросах, касающихся разоружения и международной безопасности, приобретает особое значение на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Нам предстоит справиться с задачей недопущения ядерного кошмара. Одних лишь слов и резолюций для этого недостаточно. Необходимо следовать букве и духу всех этих заявлений и резолюций и осуществить их незамедлительно. Мы попросту не можем довольствоваться чем-то меньшим.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставлю слово представителю Корейской Народно-Демократической Республики, который желает выступить в порядке осуществления права на ответ. В этой связи я напоминаю делегациям о том, что число выступлений в порядке осуществления права на ответ для каждой делегации по одному пункту повестки дня ограничивается двумя выступлениями в ходе одного заседания. В соответствии с правилами процедуры первое выступление ограничивается 10 минутами, а второе — 15 минутами.

**Г-н Хон Чже Рён** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Комитета. Я заверяю Вас в полной поддержке моей делегации в деле проведения успешной сессии.

Я хотел бы ответить на заявления по поводу денуклеаризации Корейского полуострова, с которыми выступили некоторые делегации, в том числе Южная Корея и Япония. Естественно, моя делегация решительно отвергает заявления этих делегаций и хотела бы сделать следующие замечания, с тем чтобы помочь другим представителям лучше понять ситуацию, прежде всего в отношении проблемы денуклеаризации Корейского полуострова.

Ядерная проблема на Корейском полуострове является прямым следствием враждебной политики Соединенных Штатов по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике и их ядерных угроз, которые продолжают вот уже более

полувек. Тем не менее, Корейская Народно-Демократическая Республика никогда не отказывалась от денуклеаризации Корейского полуострова, как впрочем, и всего остального мира. Корейская Народно-Демократическая Республика не участвует в гонке ядерных вооружений. Моя страна делает все возможное для достижения мирного воссоединения страны, устранения ядерных угроз и источника войн и обеспечения мира и стабильности на Корейском полуострове.

В этих целях мое правительство выступило с инициативой денуклеаризации Корейского полуострова и выдвинуло предложения о замене соглашения о перемирии мирным соглашением, а также предложение о заключении договора о ненападении между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами. Однако наши усилия не получили должного ответа со стороны Соединенных Штатов. Наоборот, Соединенные Штаты ответили на наши искренние усилия ростом своей ядерной угрозы против Корейской Народно-Демократической Республики. Соединенные Штаты дошли до того, что требуют от Корейской Народно-Демократической Республики не запускать даже мирный спутник, вынося этот вопрос в Совет Безопасности и вводя санкции против Корейской Народно-Демократической Республики. Соответственно, так называемые «шестисторонние переговоры» были сорваны. Запуск нами спутника был законным, так как это являлось проявлением нашего суверенитета и осуществлялось в полном соответствии с нормами международного права. Совет Безопасности не может быть выше международного права.

Ввиду продолжающихся враждебных действий Соединенных Штатов против Корейской Народно-Демократической Республики мы пришли к выводу о том, что у нас нет другого выбора, кроме использования потенциала ядерного сдерживания в качестве надежного средства обеспечения ядерного равновесия в регионе. Наше ядерное оружие призвано предотвратить войну на Корейском полуострове. Корейская Народно-Демократическая Республика будет располагать средством ядерного сдерживания лишь для того, чтобы сдерживать ядерное нападение и ядерные угрозы.

Наш потенциал ядерного сдерживания позволил повысить безопасность Корейской Народно-Демократической Республики и дать возможность

нашему народу направить все свои усилия и ресурсы на цели экономического развития. Располагая ядерным оружием, Корейская Народно-Демократическая Республика будет поступать самым ответственным образом в деле регулирования, использования и нераспространения ядерного оружия, а также в области ядерного разоружения.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы напомнить делегациям о том, что «скользящий» список ораторов для участия в общих прениях будет закрыт сегодня в 18 ч. 00 м.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*